



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 27 (1927), p. 159-203

Jaroslav Cerny

Le culte d'Amenophis I chez les ouvriers de la Nécropole thébaine [avec 9 planches].

#### Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

#### Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

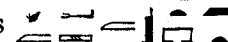
#### Dernières publications

9782724711622	<i>BIFAO 126</i>	
9782724711059	<i>Les Inscriptions de visiteurs dans les Tombes thébaines</i>	Chloé Ragazzoli
9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)
9782724711615	<i>Le temple de Dendara X. Les chapelles osiriennes</i>	Sylvie Cauville, Oussama Bassiouni, Matjaž Kačičnik, Bernard Lenthéric
9782724711707	????? ?????????? ??????? ???? ?? ???????	Omar Jamal Mohamed Ali, Ali al-Sayyid Abdelatif
???	????? ?? ??????? ??????? ?? ????????? ?????????? ?????????????	
????????????	???????????? ??????? ??????? ?? ??? ????????? ??????;	

LE  
CULTE D'AMENOPHIS I<sup>ER</sup>  
CHEZ LES OUVRIERS DE LA NÉCROPOLE THÉBAINE <sup>(1)</sup>

PAR

M. JAROSLAV ČERNÝ.

De tous les cultes des rois égyptiens, le culte d'Amenophis I<sup>er</sup> semble avoir été le plus important et avoir duré le plus longtemps<sup>(2)</sup>. Que la plupart<sup>(3)</sup> des monuments de son culte proviennent de Thèbes, cela n'a rien d'étonnant, puisque c'était à Thèbes que se trouvaient le tombeau du roi et son temple funéraire; mais un autre fait est plus remarquable : si nous examinons plus en détail les monuments du culte d'Amenophis I<sup>er</sup>, nous trouvons que la plus grande partie de ceux-ci proviennent d'un seul endroit, c'est-à-dire de la nécropole des  «serviteurs de la Place de Vérité» à Deir el-Médineh (cf. la liste donnée dans l'annexe de cet article). Maspero<sup>(4)</sup>, qui a le premier observé la connexion de ces personnages avec le culte d'Amenophis I<sup>er</sup> et de ses successeurs, se voyait forcé de considérer les «serviteurs de la Place de Vérité» comme une confrérie religieuse dont le but était l'entretien

<sup>(1)</sup> Pour la présente étude M. B. Bruyère m'a fourni de précieuses indications dans nos discussions; je lui dois aussi toutes les photographies reproduites sur les planches, excepté celle de la planche IX, pour laquelle je suis obligé à M. G. Lefebvre. Les figures 13 et 14 sont dues à M. J. J. Clère, qui s'est donné la peine de recopier soigneusement les deux représentations. Je suis heureux d'exprimer mes remerciements à tous ces Messieurs et à M. le Prof. A. H. Gardiner, qui a bien voulu mettre à ma disposition ses

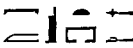


copies des divers documents hiératiques.

<sup>(2)</sup> Jusqu'ici le plus récent document pour son culte était une inscription de Tabarka (BREASTED, *Anc. Records*, IV, p. 464, § 913), mais une stèle en ma possession l'atteste aussi pour l'époque ptolémaïque.

<sup>(3)</sup> Il est même curieux qu'on n'ait pas de documents certains en dehors de Thèbes, excepté pour Ghebel Silsileh (WIEDEMANN, *Aeg. Gesch.*, p. 319).

<sup>(4)</sup> *Rec. trav.*, III, p. 112.



 var.  « chef (de travaux) de la Grande Place » (ce qui est le synonyme de la « Place de Vérité » sous la XVIII<sup>e</sup> dynastie) que nous connaissions,  Kha, propriétaire de la tombe n° 8 à Deir el-Médineh, vivait sous Amenophis II<sup>(1)</sup>, et les briques de l'enceinte du village de ces ouvriers situé au thalweg de la vallée de Deir el-Médineh au pied de la nécropole, toutes portent les cartouches de Touthmosis I<sup>er</sup><sup>(2)</sup> et ainsi sans aucun doute fixent la démarcation définitive de ce village pour le règne du successeur immédiat d'Amenophis I<sup>er</sup>.

Pour les raisons que je viens de dire, Amenophis I<sup>er</sup> est devenu le dieu et le patron de la Nécropole royale et de ses ouvriers.

Presque toujours, quand il est représenté ou mentionné sur leurs monuments, il est en compagnie de différents dieux, soit seul soit avec sa mère Nefertari. Nous le trouvons avec :

Amonrē : stèle du Caire  $\frac{26}{25} \frac{2}{5}$ ; Berlin 6909; Brit. Mus. 591.

Amonrē et Mout : Brit. Mus. 816.

Amonrē et Merseger : Turin 1451 bis (75).

Amonrē, Mont et Rattaoui : Turin 7358.

Khons : montants de porte au Caire.

Ptah : Turin 1453.

Anoukis et Satis : tombe n° 335 à Deir el-Médineh.

Osiris et une déesse dont le nom est détruit : tombe n° 219.

Osiris et Anubis : stèle d'Arinofar au Louvre; tombe n° 250.

Osiris devant Hathor : Brit. Mus. 815.

Osiris, Anubis et Hathor : stèle de Neuchâtel.

Osiris et Rē : tombe n° 2 caveau.

Osiris, Hathor et Harakhte : Turin 7357.

Osiris, Ptah-Sokar, Hathor et Harsiesis : Brit. Mus. 446.

Hathor : Brit. Mus. 291, tombe n° 4.

Hathor et Anubis : tombe n° 4.


Harakhte, Ptah-Sokar et Hathor : tombe n° 210.

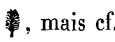

Toëris (?)<sup>(3)</sup> et Nout : table d'offrandes de Pai à Turin.

<sup>(1)</sup> Sa coudée au Musée de Turin porte le nom de ce roi.

<sup>(2)</sup> Cela a été constaté par M. Bruyère pendant les fouilles de 1926-1927 de l'Institut français du Caire.





*Bulletin*, t. XXVII.

<sup>(3)</sup> De son nom il ne reste que 

, mais cf.  de la stèle de Dorpat, publ. WIEDEMANN, *Proc. Soc. Bibl. Arch.*, XVI (1894), p. 152-153.

Merseger : stèle en la possession de l'antiquaire Mohasseb à Louxor; relief  
 au Caire J. 41469 (publ. LEGRAIN, *Annales*, IX, p. 57-59).

Comme on pouvait s'y attendre, les divinités des morts dominant, car Amenophis est le dieu de la Nécropole et ce sont les ouvriers de la Nécropole qui le vénèrent. Avec Anubis il n'est jamais seul, mais toujours accompagné de Nefertari. Celle-ci est évidemment en connexion étroite avec Anubis; elle porte même sa couleur noire, qui fit croire longtemps que Nefertari était d'origine négroïde.


Mais peu à peu l'objet de la vénération de la population passait du roi Amenophis I<sup>er</sup> lui-même aux statues de ce roi qui se trouvaient dans divers sanctuaires de Thèbes occidentale. Cette transition, pour laquelle il y a des parallèles<sup>(1)</sup>, a été, je crois, déjà soupçonnée par Sethe, qui a montré<sup>(2)</sup> que les expressions du papyrus Abbott  et  (2, 3-4) et  ne doivent pas être traduites, comme on faisait auparavant, par « le jardin de la Maison d'Amenophis » et « la cour de la Maison d'A. » respectivement, mais bien par « la Maison d'Amenophis du Jardin » et « la Maison d'A. de la Cour ». Ainsi nous aurions affaire ici avec deux formes différentes de culte de ce roi. En même temps, Sethe a cité encore une troisième forme d'Amenophis :  « Zeserkere Amenophis naviguant sur l'eau »<sup>(3)</sup>. Si nous prenons en considération la nature de la religion égyptienne, nous ne pouvons nous imaginer ces cultes divers que comme s'adressant à différentes statues du roi.

Lesdites expressions du papyrus Abbott, « maison d'Amenophis du Jardin » et « de la Cour », nous forcent à réfléchir. Du papyrus Abbott même il résulte que ce sont deux temples différents (cf. plus bas); cependant on ne peut pas bien comprendre qu'un temple ait reçu son nom du fait que la statue d'Amenophis se trouvait dans la cour de ce temple, et l'autre du fait que la statue du

<sup>(1)</sup> Cf. diverses formes et statues d'Amon à Thèbes même, pap. Brit. Mus. 10335 (BLACKMAN, *Journal Eg. Arch.*, XI, p. 253) et de la sainte Vierge dans la religion chrétienne.

<sup>(2)</sup> *Gött. Gel. Anz.*, 1902, p. 30.

<sup>(3)</sup> LEPSIUS, *Denkmäler, Text*, III, p. 282;

stèle du Caire J. 36717 (LEGRAIN, *Répertoire*, n° 46). Pour le mot , cf. ERMAN, *Sitzungsber. Berl. Ak., phil.-hist. Cl.*, 1911, p. 1091, et SPIEGELBERG, *Zeitschr. f. äg. Spr.*, 59 (1924), p. 136-137.

roi était dans son jardin. Cela ne serait possible que s'il existait deux temples du même nom à l'origine (« maison d'Amenophis », par exemple) qui ont été plus tard différenciés d'après leurs marques caractéristiques. Mais les appellations du papyrus Abbott suggèrent plutôt que les expressions « Amenophis de la Cour » et « Amenophis du Jardin » existaient déjà avant qu'on ne les eût associées à ces temples. Si cela est vrai, nous devons rechercher à quoi se rapportent les expressions « de la Cour », « du Jardin », et probablement aussi « celui qui navigue sur l'eau ». On peut supposer que c'étaient à l'origine différentes statues du temple de Karnak et qu'on a ici transporté le culte de ces statues à Thèbes occidentale. « Amenophis naviguant sur l'eau » serait donc une statue d'un matériel plus léger qui était portée pendant les fêtes sur le Nil ou sur le lac sacré, « Amenophis de la Cour » se trouvait dans la cour du temple de Karnak, « Amenophis du Jardin » dans le jardin du même temple.

Sur la rive gauche existaient donc plusieurs temples ou sanctuaires d'Amenophis I<sup>er</sup> dont nous ne connaissons actuellement qu'un seul, celui qui fut déblayé par Spiegelberg en 1896<sup>(1)</sup>. Ce temple formait un seul édifice avec le temple de Nefertari<sup>(2)</sup> et était le temple funéraire de ce couple royal, car à en juger d'après les scènes de ses parois murales<sup>(3)</sup>, l'origine du temple remonte à l'époque du roi même. Il doit être identique à la « Maison d'Amenophis du Jardin » que nous rencontrons encore sous la XX<sup>e</sup> dynastie dans Abbott. Quant à l'identité, elle est prouvée par la position du temple par rapport au tombeau d'Amenophis I<sup>er</sup>, qui d'après le même papyrus Abbott était situé au « nord de la Maison d'Amenophis du Jardin ». Ce tombeau, découvert en 1914 par Carter<sup>(4)</sup>, se trouve en effet 800 pieds au nord du temple d'Amenophis déblayé

<sup>(1)</sup> SPIEGELBERG, *Zwei Beiträge zur Geschichte u. Topographie der theb. Necropolis* (Strasbourg, 1898), p. 1-5.

<sup>(2)</sup> CARTER, *Journal Eg. Arch.*, III (1916), p. 153-154.

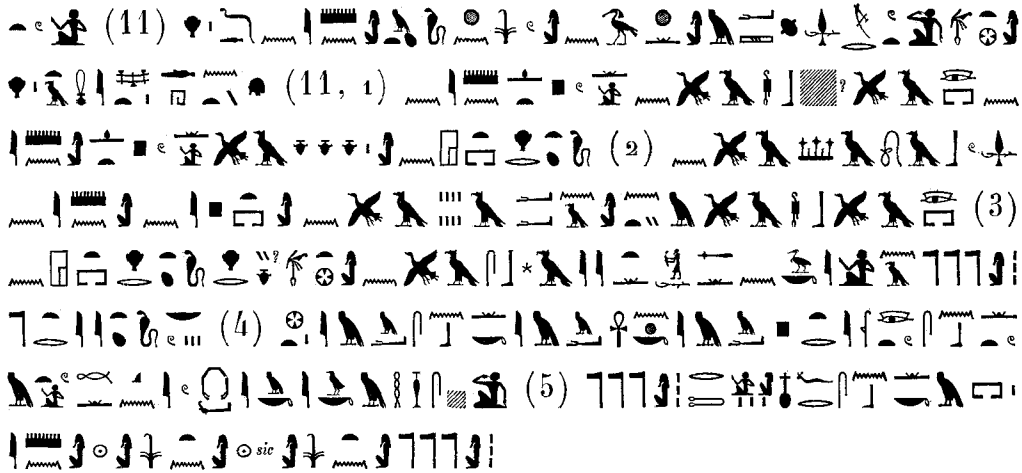
<sup>(3)</sup> SETHE, *Gött. Gel. Anz.*, 1902, p. 29 et WINLOCK, *Journal Eg. Arch.*, IV (1917), p. 11-15.

<sup>(4)</sup> CARTER, *Journal Eg. Arch.*, III (1916), p. 147 et seq. Il ne peut y avoir de doutes que la tombe découverte par Carter est réellement celle d'Amenophis I<sup>er</sup>, puisque beaucoup de fragments d'inscriptions trouvés dans la tombe portent son

nom et la longueur de la tombe concorde avec les données du papyrus.

Il est peut-être à noter que Weigall (*A Guide to the Antiquities of Upper Egypt*, 2<sup>e</sup> éd., p. 230), qui ne semble pas connaître la découverte de Spiegelberg, considère le temple de la XVIII<sup>e</sup> dynastie à Médinet Habou comme le temple funéraire d'Amenophis I<sup>er</sup> et le regarde comme identique à la « Maison d'Amenophis du Jardin », parce que le temple de Médinet Habou se trouve en effet au sud de la tombe d'Amenophis I<sup>er</sup>. Mais en 1909 la vraie position de ce tombeau





(10, 9) Le scribe Pewoḥem réjouit le cœur de son maître, le scribe Anḥorrekh (10) avec la vie, prospérité et santé. Ceci est écrit pour faire connaître mon maître. Autre (chose) qui réjouit le cœur de mon maître : je (11) dis à Amon, Mout et Khons, à l'Esprit dans le cèdre, amour de Thèbes, sur la route de la Cime, (11, 1) à Amenophis de la Cour, à Amenophis, favori de Hathor (2) de Persea, à Amon d'Opet, aux huit babouins qui sont dans la cour (3) de Hathor, résidant à Thèbes, à la Grande porte de Beki, à tous les dieux et déesses (4) de la Ville, que tu sois sain, que tu vives, que je te voie sain et que je t'embrasse, pendant que tu es dans la faveur (5) des dieux et des hommes. Que ta santé soit belle dans la maison d'Amonrē, roi des dieux.

En ce qui concerne les représentations d'Amenophis I<sup>er</sup> provenant de Deir el-Médineh, quartier des ouvriers de la Nécropole royale, nous trouvons deux formes principales. Tandis que le costume du roi semble jouer un rôle subordonné, c'est surtout sa coiffure qui différencie ces deux formes :

A la première catégorie appartiennent les représentations dans lesquelles le roi est coiffé d'un simple serre-tête, le plus souvent avec une bande autour de la tête tombant en arrière en deux rubans. Un uræus se trouve sur le front du roi (fig. 1 à 5, 14, 15, etc.)<sup>(1)</sup>. Cette coiffure est parfois surmontée des

<sup>(1)</sup> Brit. Mus. 153, 277, 291, 811, 816; Louvre 338; Louvre, stèle d'Arinofér: Deir el-Médineh, tombes n<sup>os</sup> 2 (= LEPSIUS, *Denkmäler*, 2 c), 4 et 210. Sans bande et rubans : Brit. Mus. 1347; stèle à Neuchâtel. Sans uræus: Deir

el-Médineh, tombe n<sup>o</sup> 10, etc. Il faut noter que nos figures 1 à 10 sont empruntées au 6<sup>e</sup> volume des *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelæ, etc., in the British Museum*.

cornes de bélier et du disque solaire avec deux plumes et un uræus en avant et en arrière (fig. 6 à 8)<sup>(1)</sup>.



Fig. 1. — Stèle Brit. Mus. 277.

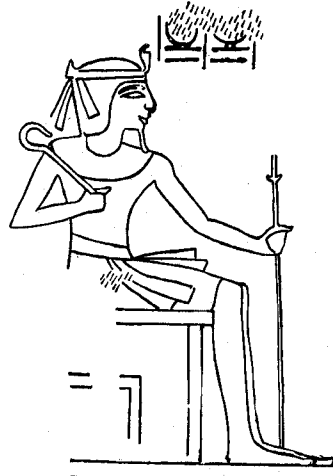
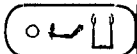
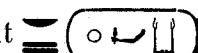


Fig. 2. — Stèle Brit. Mus. 811.



Fig. 3. — Stèle Brit. Mus. 816

A la deuxième catégorie appartiennent les représentations où Amenophis I<sup>er</sup> porte la couronne « bleue » (fig. 10, 13 et pl. I, fig. 1)<sup>(2)</sup>.

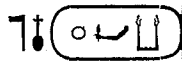
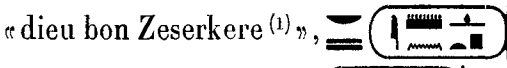

La question se pose de savoir si à ces deux formes ne correspondent pas en réalité deux formes de culte d'Amenophis I<sup>er</sup>. Malheureusement sur la plupart des représentations, Amenophis I<sup>er</sup> est simplement appelé  « seigneur des deux pays Zeserkere, seigneur des diadèmes Amenophis »<sup>(3)</sup>, ou seulement  « seigneur des deux pays Zeserkere »<sup>(4)</sup>,

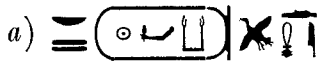
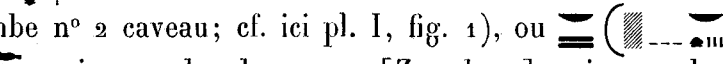
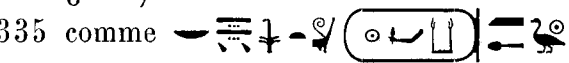
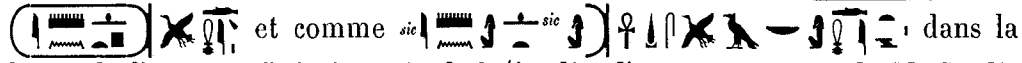
<sup>(1)</sup> Brit. Mus. 274, 448, 598; stèle du Caire  $\frac{26}{25} \frac{2}{5}$ ; Deir el-Médineh, tombes n<sup>os</sup> 2, 2 caveau, 5, 219, 335. Plumes, disque solaire et cornes, sans les deux uræus : stèle Turin 1454; stèle Bruxelles E 758. Cornes et disque, sans les plumes et les uræus : stèle Florence 1563. Disque et les uræus, sans plumes : stèle Brit. Mus. 317; Turin 1452. Disque et plumes, sans les uræus et cornes : stèle Leyde n<sup>o</sup> 63. Disque seulement : table d'offrandes de Ki-nbw trouvée par l'Institut, etc.

<sup>(2)</sup> Cf. les documents cités ci-dessous, p. 167, b).

<sup>(3)</sup> Turin 1454 bis, 7358, 2236; Florence 7624; stèle Leyde 63; Berlin 1625; Louvre 338; Brit. Mus. 277, 448, 598; Deir el-Médineh, tombes n<sup>os</sup> 5, 10, 216 et 299 (maintenant à Berlin 2061).

<sup>(4)</sup> Turin 1454; un fragment trouvé par Baraize dans le temple de Deir el-Médineh; Brit. Mus. 274; Deir el-Médineh, tombe n<sup>o</sup> 219.

 « dieu bon Zeserkere <sup>(1)</sup> »,  « seigneur des deux pays Amenophis » <sup>(2)</sup>, ou plus rarement  « dieu bon Amenophis » <sup>(3)</sup>, etc. <sup>(4)</sup>. Mais dans quelques cas nous trouvons les représentations accompagnées d'épithètes qui nous permettent de déterminer les noms de ces deux formes d'Amenophis. Ce sont deux épithètes différentes, c'est-à-dire :



a)  « seigneur des deux pays Zeserkere de la Ville » (Deir el-Médineh, tombe n° 2 caveau; cf. ici pl. I, fig. 1), ou  « seigneur des deux pays [Zeserkere], seigneur des diadèmes Amenophis, seigneur de la Ville » (Deir el-Médineh, tombe n° 2 = LEPSIUS, *Denkmäler*, III, 2 c; cf. ici fig. 14). Il est en outre mentionné dans une inscription de la tombe n° 335 comme  et comme *sic*  dans la lettre de l'ostracon Leipzig n° 5, l. 3 (inédit, d'après une copie de M. Gardiner), où le destinataire est recommandé à sa faveur.

b)  « seigneur des deux pays Zeserkere, seigneur des diadèmes Amenophis dans son beau nom de  »

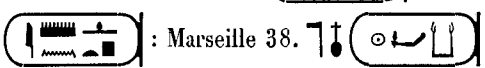
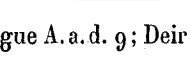
<sup>(1)</sup> Turin 7357; stèle Neuchâtel; fragment de corniche au Caire.

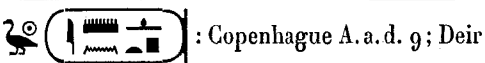
<sup>(2)</sup> Brit. Mus. 446; Deir el-Médineh, tombes n° 210 et 335.


<sup>(3)</sup> Brit. Mus. 291; Deir el-Médineh, tombe n° 210.

<sup>(4)</sup>  : Turin 1453; Brit. Mus. 598; Deir el-Médineh, tombe n° 4.  : table d'offrandes à Turin.



 : Berlin 6909.  :

 : Marseille 38.  :



 : Copenhague A. a. d. 9; Deir


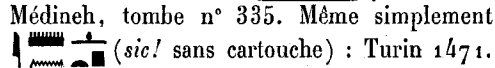
el-Médineh, tombe n° 4.  :


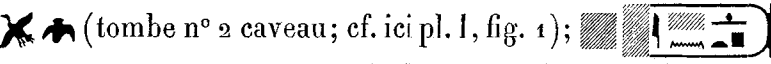
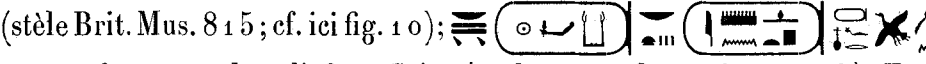
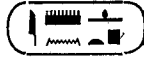
 : Fitzwilliam Mus., Cambridge, 390.  :



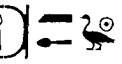
Stockholm 20.  : Louvre, stèle d'Arinofér.  :

 : Brit. Mus. 1347.  : fragment de


table d'offrandes, trouvé par M. Baraize.  : Brit. Mus. 591.  :

 : Deir el-Médineh, tombe n° 335. Même simplement  (*sic!* sans cartouche) : Turin 1471.



(Deir el-Médineh, tombe n° 2 = LEPSIUS, *Denkmäler*, III, 2 b; ici fig. 13);  
 (tombe n° 2 caveau; cf. ici pl. I, fig. 1);   
 (stèle Brit. Mus. 815; cf. ici fig. 10);   
 sur un fragment de relief au Caire (= LEGRAIN, *Répertoire*, n° 23). En dehors de Deir el-Médineh il est représenté sur un fragment de stèle, publié dans PETRIE, *Qurneh*, pl. 12, 24, avec la légende  (ici fig. 11).

Dans les deux cas cités *sub a*) le roi porte la coiffure capsulaire, dans le premier cas *avec*, dans le deuxième *sans* les cornes de bélier et les plumes. Aussi dans le second caveau de la tombe n° 335 Amenophis est représenté avec cette coiffure surmontée des cornes et des plumes (cf. pl. II). Dans la représentation le roi est intitulé ; mais puisque le propriétaire de la tombe, Nakhtamon, était  , il n'y a pas de doute que c'est Amenophis « de la Ville » qui est représenté dans le second caveau du dit tombeau.

Dans tous les cas cités *sub b*) le roi est coiffé de la « couronne bleue ».

Les représentations dans la tombe n° 2 caveau sont surtout instructives. A côté de la représentation régulière du roi sans aucune épithète, ensemble avec Rē et Osiris (pl. I, fig. 2), le roi est représenté encore deux fois, côte à côte dans un seul tableau, avec la reine Nefertari (pl. I, fig. 1). Sur cette représentation il porte une fois la coiffure capsulaire et l'épithète « de la Ville », son autre image est qualifiée « Amenophis  » et coiffée de la couronne bleue. L'occurrence de deux Amenophis, l'un à côté de l'autre, avec des coiffures et des épithètes différentes, prouve nettement qu'il s'agit ici des différentes formes, c'est-à-dire différentes statues de culte du roi.

Il faut constater que la forme de culte d'Amenophis avec la couronne bleue ne se trouve que rarement et, autant que l'on puisse dater les monuments cités ci-dessus, seulement sous le règne de Ramesses II<sup>(1)</sup>, tandis que l'autre

<sup>(1)</sup> Les tombes n° 2 et 2 caveau à Deir el-Médineh datent de l'époque de Ramesses II, comme le prouvent les noms de  et du chef d'ouvriers .

temporains du propriétaire de la tombe et qui nous sont connus par ailleurs (tombe n° 10) comme contemporains de Ramesses II. Le nom du propriétaire de la stèle n° 815 du British

forme, celle à la coiffure capsulaire, se retrouve à toutes les époques, sous les XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> dynasties. C'est la statue de culte propre au village des ouvriers, et je crois que ce qui contribua surtout à sa vogue c'est qu'elle reposait dans




Fig. 4. — Stèle Brit. Mus. 1347.




Fig. 5. — Stèle d'Arihofer au Louvre (d'après BRUYÈRE et KUENTZ, *La tombe de Nakht-Min et la tombe d'Ari Nefer*, pl. XVIII).





Fig. 6. — Linteau de porte Brit. Mus. 448.

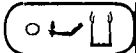
un sanctuaire populaire d'Amenophis I<sup>er</sup> dans le village. On peut prendre ici l'expression  « la Ville » comme désignant le village des ouvriers à Deir el-Médineh; aussi Amenophis « seigneur de la Ville » se rencontre-t-il sur les

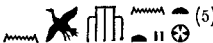
Museum est détruit. La publication (*Hier. Texts*, VI, 31) donne  « sculpteur dans la Place de Vérité Amenhotep(?) », fils de *Tzofr*, mais *A Guide*, p. 101 lit

*Bulletin*, t. XXVII.

*Kn*. Un , fils de , sculpteur d'Amon dans la Place de Vérité, vivait, d'après les inscriptions dans sa tombe n° 4, de même sous Ramesses II.

ostraca des ouvriers de la Nécropole (ostr. Caire 25234, 2 et ostr. Brit. Mus. 5625, 2-3 = BLACKMAN, *Journ. Eg. Arch.*, XII (1926), p. 181), une fois comme le roi en l'honneur duquel les ouvriers ont fait une fête de quatre jours, une autre fois comme le propriétaire d'un oracle de la Nécropole. On ne peut chercher le sanctuaire d'Amenophis I<sup>er</sup>, qui devait exister dans le village des ouvriers, que tout près du temple actuel de Deir el-Médineh, très probablement même dans l'enceinte actuelle de ce temple où M. Baraize a trouvé, pendant le déblaiement complet en 1912, quelques sanctuaires populaires dont nous avons pu encore en assigner un au culte de Touthmosis III<sup>(1)</sup>. Dans ces chapelles ou dans leur voisinage M. Baraize a découvert aussi, entre autres, plusieurs objets (stèles, tables d'offrandes, fragment de pilier<sup>(2)</sup>) au nom d'Amenophis I<sup>er</sup>, ce qui plaide fortement pour la situation que nous proposons de la chapelle de culte populaire de ce roi. Deux des stèles provenant de cet endroit (Caire, nos 43568 et 43572) ont été publiées par M. Bruyère<sup>(3)</sup> et sont reproduites ici, pl. VIII, fig. 2 et 3.

Inconnu, jusqu'à présent, est le siège « d'Amenophis de Pakhenti ». Cette forme d'Amenophis nous est attestée par un seul monument, un linteau de porte au British Museum n° 153 (fig. 9)<sup>(4)</sup>. Ici, 

<sup>(5)</sup>, coiffé et habillé précisément de la même façon qu'« Amenophis de la Ville », offre deux vases à Amonrê, Khnoum, Satis et Anoukis. Quoique le style de ce monument et les scènes qui y sont représentées semblent parler pour Deir el-Médineh comme sa provenance, il est mieux, à défaut de nom et titre du personnage qui l'a fait ériger, de s'abstenir de toute conjecture à cet égard. Tout ce que nous pouvons dire, c'est que cette forme d'Amenophis devait très probablement son nom de Pakhenti à une des localités dont se composait la Thèbes ancienne<sup>(6)</sup>.



Un autre monument sur la provenance duquel il pourrait y avoir des doutes

<sup>(1)</sup> Cf. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh 1926*, p. 7-8.

<sup>(2)</sup> Ils sont tous énumérés dans la liste que M. Baraize a ajoutée à son rapport dans les *Annales du Service*, XIII (1914), p. 39-42.

<sup>(3)</sup> *Annales du Service*, XXV (1925), pl. III, nos 3 et 4.

<sup>(4)</sup> Publié dans *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelæ, etc.*, VI, pl. 42.

<sup>(5)</sup> La publication porte, par mégarde, je crois,  au lieu de .

<sup>(6)</sup> Cf. BLACKMAN, *Journal of Eg. Arch.*, XI (1925), p. 250, n. 2.

est la stèle jadis publiée par Mariette parmi les monuments d'Abydos<sup>(1)</sup> et maintenant au Musée du Caire (pl. III)<sup>(2)</sup>. Dans le cintre, «Amonrê, roi des dieux, seigneur du ciel, souverain de Thèbes», avec un roi et une reine sont assis devant les offrandes (↔), tandis qu'en bas, face tournée au sens opposé,


















Fig. 7.  
Stèle Brit. Mus. 274.



Fig. 8.  
Linteau de porte Brit. Mus. 598.



Fig. 9. — Linteau de porte  
Brit. Mus. 153.

un homme suivi de trois femmes, tous agenouillés, invoquent les divinités représentées au cintre. Les adorateurs sont, d'après l'inscription de dix lignes verticales qui les accompagne : (1)  (2)  (3)  (4)  (5)  (6)  (7)  <sup>sic</sup> (8)  <sub>sic</sub>    (9)     <sup>sic</sup>. Si cette stèle provenait réellement d'Abydos, comme l'affirme la publication, ce serait le seul monument des gens de la «Place de Vérité» trouvé autre part qu'à Thèbes, et même à Thèbes tels

<sup>(1)</sup> MARIETTE, *Catalogue des Monuments d'Abydos*, p. 464-465, n° 1228. — <sup>(2)</sup> Marquée  $\frac{26|2}{25|5}$ .

monuments sont rares en dehors de Deir el-Médineh et ne se trouvent qu'aux endroits de l'activité des gens de la « Place de Vérité ». Aussi ne s'attendrait-on pas à trouver à Abydos, Amonrē, « Souverain de Thèbes ». On pourrait, il est vrai, objecter que la stèle appartenait à un individu qui fut envoyé à Abydos pour y travailler sur les monuments royaux; mais toujours le monument reste très isolé à Abydos et, outre cela, celui qui l'a érigé n'était pas un artisan dont la présence pourrait être facilement admise à Abydos, car il était seulement « gardien ». Que la « Place de Vérité », où Ipoui était employé, est celle de Thèbes et non pas une place de même nom qu'on pourrait supposer à Abydos, cela est assuré par la présence d'Amon de Thèbes et du nom propre féminin Mer-seger qui est exclusivement thébain. Thébains aussi sont le style et toute l'apparence de la stèle. Il y a donc des raisons de soupçonner que ladite stèle a été trouvée à Thèbes, mais que par une erreur quelconque elle a été mêlée par l'éditeur parmi les monuments d'Abydos (cf. un cas semblable ci-dessous, p. 195). Si cette supposition est juste, il est presque sûr que le roi et la reine, tous les deux sans aucune inscription, représentés au cintre de la stèle, sont Amenophis I<sup>er</sup> et Nefertari. Avec cela la coiffure du roi, surmonté de **A**, est complètement en accord.

Retournons encore aux mentions et représentations d'Amenophis divinisé sur les monuments funéraires des « Serviteurs de la Place de Vérité ». La plupart d'entre elles proviennent des stèles, mais nous les retrouvons aussi sur les linteaux<sup>(1)</sup> et les montants de portes<sup>(2)</sup> des tombes, sur les tables d'offrandes<sup>(3)</sup>, sur les colonnes ou piliers<sup>(4)</sup>, rarement sur d'autres objets<sup>(5)</sup>.

Dans plusieurs tombes à Deir el-Médineh Amenophis I<sup>er</sup> figure dans les peintures murales. En renvoyant pour la bibliographie des scènes déjà publiées à la liste des pages 202-203 (nos 71-83), je donnerai ici une courte description de celles des représentations inédites jusqu'à présent dont nous n'aurons pas l'occasion de parler autre part dans cet article.

Dans la partie droite de la paroi ouest de la tombe n° 2, au premier registre

<sup>(1)</sup> Cf. la liste annexée au présent article, nos 29-31, probablement aussi le n° 61.

<sup>(2)</sup> Cf. la liste, nos 32, 57, 58, 70 et 77.

<sup>(3)</sup> Cf. la liste, nos 14, 33, 34, 36, 38, 43, 54, 55, 64-66.

<sup>(4)</sup> Cf. la liste, nos 53 et 84.

<sup>(5)</sup> Sur le cercueil (n° 10 de la liste), sur un outil (n° 12); dans la tombe n° 217 à Deir el-Médineh sont représentés deux naos portant le nom d'Amenophis I<sup>er</sup>.

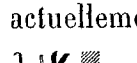

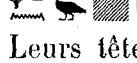
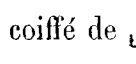




supérieur, est représentée la triade de Thèbes, Amon, Mout et Khons, assis (→) devant les offrandes et un adorateur debout (←). A droite d'ici, séparés actuellement par une grande cassure dans la paroi, sont assis (1)  (2)  (3) , (1)  (2)  (Nefertari) et (1)  (2)  tournés en sens inverse de la triade divine. Leurs têtes sont détruites, mais on voit encore que le roi Amenophis était coiffé de .

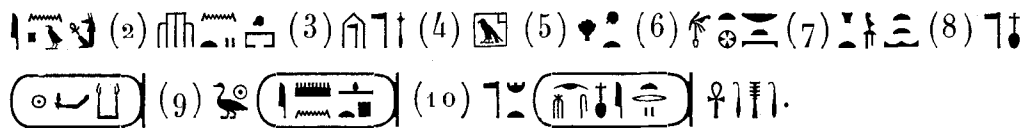


Fig. 10. — Amenophis de la stèle du Brit. Mus. 815.



Fig. 11. — Fragment de stèle (d'après PETRIE, *Qurneh*, pl. 12).

Les deux représentations dans la tombe n° 4 sont placées sur la paroi ouest. La première (pl. IV, fig. 1), au coin droit, registre inférieur, de la paroi, nous montre Anubis, Hathor, Amenophis et Nefertari assis (→), devant eux un autel avec des offrandes; de l'autre côté s'avancent, en acte d'adoration, le propriétaire de la tombe, suivi de sa femme et son fils. Au-dessus des divinités, inscription de dix lignes, dont neuf verticales et la dixième horizontale : (1)



L'autre représentation (pl. IV, fig. 2) occupe le centre de la paroi. Ici, au fond d'une niche, la tête de vache de Hathor en haut-relief sort de la paroi; elle a le disque solaire surmonté de deux plumes entre ses cornes. Au-dessous de la vache le roi Amenophis est debout, en haut-relief lui aussi, la tête presque entièrement cassée. Des deux côtés du roi, deux reines sont peintes en jaune :





à sa droite, tournée (→), ; à sa gauche, tournée (←), . Les noms du roi et de la vache se

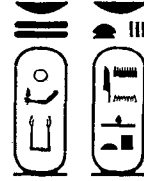
trouvent à gauche et à droite de la tête de vache. Au-dessus de la niche sont deux scènes symétriques contenant l'adoration à Osiris (à droite) et Harakhte (à gauche) par Ken et sa femme. Ces scènes forment le linteau d'une porte dont les montants portent deux colonnes verticales avec les formules de chaque côté. Tout au bas des colonnes, Ken agenouillé de chaque côté adore le fond de la niche. Des formules mentionnées, celles à droite s'adressent l'une à Osiris, l'autre à Hathor; celles de gauche à Harakhte-Atoum et à



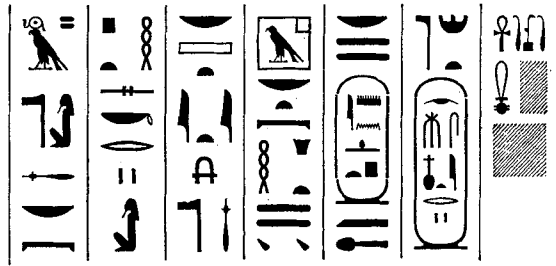
La représentation de la tombe n° 5 (pl. V) appartient à la série des représentations un peu rares où le roi ne reçoit pas les offrandes au milieu d'autres divinités, mais offre lui-même. Dans la seconde salle de la tombe mentionnée, sur un caisson de la voûte, le roi coiffé du serre-tête et apporte (←) deux vases à deux déesses debout, l'une à tête de serpent, l'autre à tête humaine. Aucune inscription ne nous révèle leurs noms, mais la déesse à tête de serpent

est sans doute Mersegert ou Rennout. Le roi ne porte que le simple *shendot* avec une ceinture pendentif en avant. Le seul texte qui l'accompagne est :






Le scribe Ramose adore, à l'entrée de sa tombe n° 7 (à gauche), trois rois et une reine assis (←). Le premier roi est (1)    (2) , puis suivent Nefertari, Haremhab et Touthmosis IV.








Au-dessus de la porte de la tombe n° 210, deux groupes de dieux assis sont représentés, dos à dos, recevant des offrandes d'une procession de famille s'avancant de chaque côté (pl. VI, fig. 1). Le premier groupe, tourné vers la droite, comprend Osiris, Har-sisis, Isis, Hathor et Ptah; l'autre est formé par Re-Harakhte accompagné de Ptah-Sokar, Hathor, Amenhotep et Nefertari :





Les deux montants de la porte, chacun portant deux lignes verticales de texte, sont main-

tenant détruits en grande partie. Leurs inscriptions ne contenaient que les formules   . On reconnaît encore seulement que la deuxième ligne à droite se rapportait à Ptah-Sokar, tandis que la deuxième ligne à gauche s'adressait à   « pour qu'il donne que mon nom reste dans la Place de Vérité \_\_\_\_\_ ».

Sur la paroi sud du caveau A de la tombe n° 219 (pl. VII), le défunt, suivi de sa femme jouant de la flûte, offre l'encens à Osiris, Amenophis et deux femmes dont la dernière, noire, est    . L'identité de la première est incertaine, car sa tête avec la légende est maintenant enlevée. D'après la place qu'elle tient devant Nefertari, on dirait que c'est Hathor. Les divinités sont assises (←) devant la montagne d'Occident. Amenophis est coiffé de .

Dans la chapelle de la pyramide appartenant au n° 219 on rencontre, sur la paroi nord, la scène bien connue de la pesée de l'âme. A gauche d'ici le défunt est amené (←) par un dieu vers la litière ornée d'un lion marchant. Le personnage qui était assis sur la litière et fonctionnait comme Osiris jugeant

le défunt a été lavé par la pluie et est irrémédiablement perdu, mais il est hors de doute que c'était Amenophis, puisque les frises de la litière sont formées par des uræus encadrant les cartouches alternés  et .

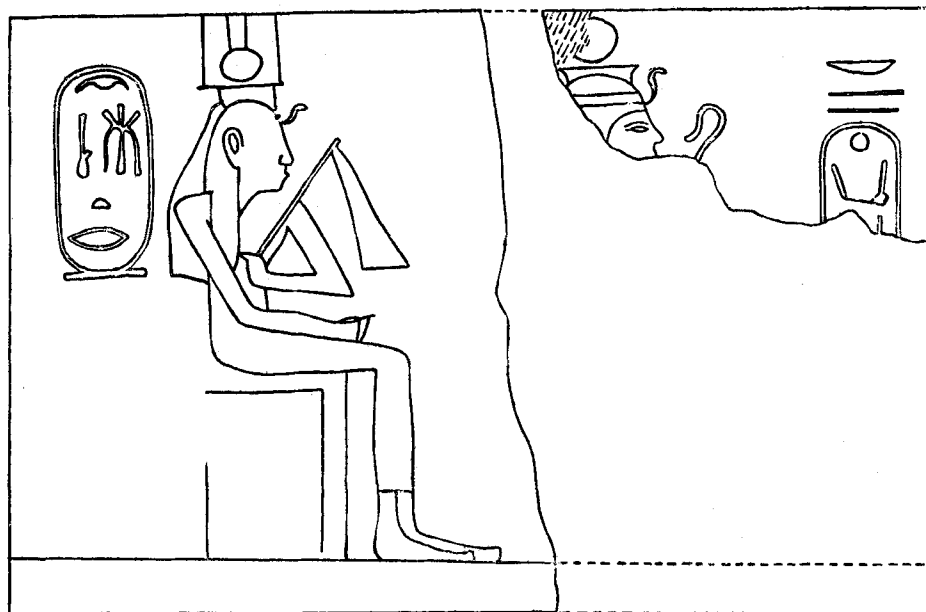




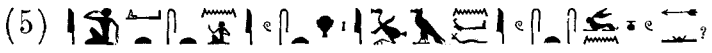
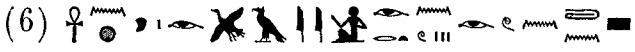
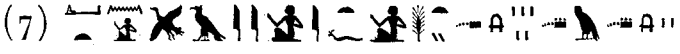

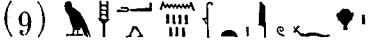
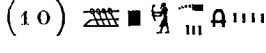
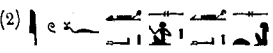




Fig. 12. — Amenophis I<sup>er</sup> et Nefertari sur la table d'offrandes de Kyneb (*Ki-nbw*) trouvée par l'Institut à Deir el-Médineh en 1921-1922.

Dans la chapelle de la tombe n° 250 (pl. VI, fig. 2), sur la paroi ouest, Amenophis (→) est assis dos à dos à Osiris. Il est adoré par la femme du propriétaire de la tombe, tandis qu'Osiris est vénéré par l'homme même. Cette représentation occupe le cintre d'une stèle peinte sur la paroi; le registre qui se trouve en dessous montre Nefertari (→) et Anubis (←) dans la même position dos à dos adorés par deux processions de famille.

Puisque Amenophis I<sup>er</sup> est devenu le patron de la Nécropole, rien d'étonnant à ce que les ouvriers aient recours à lui dans leurs petites difficultés et lui demandent de décider dans leurs querelles. Amenophis le faisait par l'intermédiaire d'un oracle pour lequel je ne peux que renvoyer au traité de M. Blackman. Qu'il me soit permis ici d'ajouter seulement quelques nouveaux documents que j'ai trouvés en réunissant le matériel relatif à l'étude de la vie des ouvriers.

C'est d'abord l'ostracon 10629 de Berlin <sup>(1)</sup> :

- (1) 
- (2) 
- (3) 
- (4) 
- (5) 
- (6) 
- (7) 
- (8) 
- (9) 
- (10) 
- (11) <sup>(2)</sup> 
- (12) 
- (13) 

(1) Viens à moi, mon seigneur, ma mère a commencé (2) ensemble avec mes frères une querelle (avec moi), disant : « Je t'ai donné (3) deux portions de cuivre » que mon père m'avait données, (c'est-à-dire) : un (4) chaudron, un rasoir, deux (?) vases *nw*. Et c'était le scribe Pentoëre (5) qui me l'a donné. Elle (me) l'a <sup>(3)</sup> pris et elle a acheté (6) un miroir dans la valeur de ce que j'ai fait pour eux, cela fait 100 *deben*. (7) Mon père m'a donné 5 *khar* de froment et 2 *khar* de . . . . <sup>(4)</sup> (8) Ils appartiennent à mon mari (9) pendant sept ans, et il (n')a (10) reçu (que) 4 *khar*. (11) Il est un homme, une femme, (12) (par conséquent) j'ai reçu (?) <sup>(5)</sup> deux portions, et elles sont à moi (13) comme à ma mère.

<sup>(1)</sup> Publié dans *Hieratische Papyrus aus den Königlichen Museen zu Berlin*, III, pl. 37.

<sup>(2)</sup> Le texte à partir de la ligne 11 est écrit sur le verso de l'ostracon.

<sup>(3)</sup> Le suffixe *f* (au lieu de *st*) après *š* est curieux.

<sup>(4)</sup> Je ne connais ni la lecture ni le sens précis

*Bulletin*, t. XXVII.

de ce mot. C'est une espèce de grains se trouvant, non pas rarement, dans les papyrus et ostraca du Nouvel Empire (souvent à côté de *bd*), par exemple : Pap. Turin, *PLEYRE* et *ROSSI*, pl. 100, 7; 109, 12.18; 110, 6.12, etc.

<sup>(5)</sup> Prenant le point après *šsp* pour le suffixe de la première personne du singulier.

Tandis que les autres documents concernant l'oracle d'Amenophis I<sup>er</sup> ne sont que les relations postérieures des scribes sur les événements qui se sont passés, le présent document semble bien être la plainte même dans la forme où elle a été présentée au roi. Elle commence sans aucune introduction par un appel au « Seigneur » et s'exprime tout entière à la première personne du singulier. Bien que l'ostracon présume la connaissance d'un état de choses qui était connu des anciens participants, mais qui nous échappe à nous, modernes, j'ose — à l'aide de fantaisie et sous toutes réserves — tâcher d'en donner une explication. Celle-ci n'est pas la seule possible, on en pourrait donner peut-être plusieurs qui seraient également justifiées.

Les suffixes féminins de *p:i* et *t:i* dans la première ligne et de *rdi.i n.t* dans la deuxième ligne décèlent tout de suite que la partie plaignante est une femme, mariée du reste, d'après la ligne 8, qui parle de son mari. Sa mère, secondée par ses autres enfants à elle, prétend avoir donné à sa fille, peut-être à l'occasion du mariage, deux « portions » de cuivre qui semblent représenter la dot. Cependant la plaignante objecte que ce n'était pas de sa mère, mais bien de son père qu'elle a reçu ces « portions » et que c'était le scribe Pentoëre, donc une personne officielle, qui en a effectué la transmission. Néanmoins la mère a pris les objets qui constituaient les « portions » et pour cela elle a acheté un miroir qui avait la valeur de « ce que la plaignante a fait pour eux » (*i. e.* pour la mère et les frères?), c'est-à-dire 100 *deben*. En outre, la plaignante a reçu de son père une rente(?) de 7 *khar* de grains, ce qui devait échoir à son mari; mais celui-ci n'en a obtenu que 4 *khar*. Les trois lignes du verso résistent à tous mes efforts pour les expliquer. Peut-être la plaignante soutient-elle qu'elle a droit à deux « portions », puisque sa famille à elle consiste en deux personnes, elle-même et son mari.

Beaucoup plus clair que l'ostracon précité est un autre connu déjà depuis dix ans. Il appartient à M. Gardiner (n° 4 de sa collection d'ostraca), qui en a donné la traduction<sup>(1)</sup> que je me permets de répéter ici presque sans changements.

(1) L'an 5, troisième mois d'Inondation, jour 28. Le sculpteur Kaha a fait l'appel (2) au roi Amenophis, disant : « Mon Seigneur, viens (3) aujourd'hui. Mes deux vêtements ont été

<sup>(1)</sup> *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology*, XXXIX (1917), p. 43.

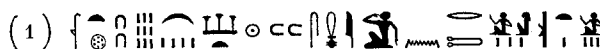
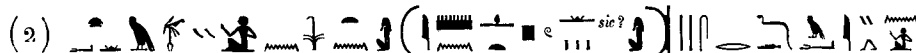
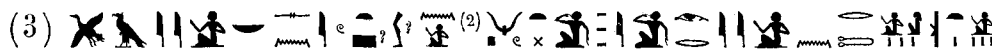
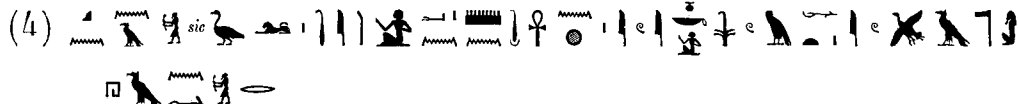
volés. » Il a amené (4) *kherp Serket* Amenmōse disant : « Lis les maisons . . . . ». (5) On les a lues et quand on est arrivé à la maison du scribe Amennakht, (6) il (*i. e.* le roi Amenophis) a affirmé disant : « Ils sont chez sa fille », (Verso) (1) devant les témoins, le scribe A[mennakht (?)] . . . . . (2) 'Apathew, Neferhotep . . . . . (3) gardien Kha . . . . . et la troupe d'ouvriers était debout . . . . . (4) Le scribe Amennakht était debout devant le dieu, disant : « Quant aux vêtements (5) dont tu parles, est-ce que c'est la fille d'Amennakht qui les a volés? ». Et le dieu a affirmé [fortement].

« L'homme volé », explique M. Gardiner, « se rend chez le dieu accompagné d'un *kherp Serket* nommé Amenmōse qui là, en présence du dieu, commence à lire une liste des maisons des présumés coupables; quand on est arrivé à la maison du scribe Amennakht, le dieu donne le signe d'affirmation, ou par une manipulation mécanique de son image de culte ou par la bouche de ses prêtres; et après cela le scribe Amennakht comparait au sujet de sa fille, qui est accusée d'être la voleuse. Évidemment, le dieu a confirmé son premier jugement. »

Ajoutons seulement que parmi les papyrus de la Nécropole, maintenant à Turin, s'est conservée jusqu'à nous une liste des maisons des ouvriers enregistrant les noms de tous les habitants de chaque maison<sup>(1)</sup>. Ce devait être une telle liste dont le magicien Amenmōse se servait dans la procédure qui vient d'être décrite.


L'ostracon n° 25242 du Caire contient un autre appel au roi Amenophis :

RECTO.

- (1) 
- (2) 
- (3) 
- (4) 

<sup>(1)</sup> Cf. BOTTI dans *Rendiconti della R. Accademia Nazionale dei Lincei, Classe di Scienze mor.*,

*stor. e filolog.*, XXXI (1923), p. 391-394.

<sup>(2)</sup>  semble effacé et surchargé par {.

- (5)  (1)  
 (6)  (2)  
 (7) 

VERSO.


- (1)   
 (2)   
 (3)  vide 


RECTO.



(1) L'an 29<sup>(4)</sup>, quatrième mois d'Inondation, jour 20, l'ouvrier (2) Khaemwēse a fait déclaration au roi Amenophis, disant : « Viens à moi, (3) mon Seigneur, et évalue (?) les commissions que j'ai faites pour l'ouvrier (4) Kenna, fils de Lot, (c'est-à-dire) une pièce<sup>(5)</sup> de cercueil. Il m'appartient en bois<sup>(6)</sup>. » Le dieu a affirmé (5) disant : « Il est bon pour 15<sup>(7)</sup>, un lit en bois, fait 12, quatre pieds du lit, fait 3 hekat, (6) un éventail<sup>(8)</sup> fait 2 hekat, 2 . . . . ., 1 khar de froment, leur . . . . . 3 hekat, fait 1 deben, (7) orge (?), quantité 1 hekat, total : cuivre. 31 1/2 deben.


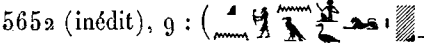
VERSO.


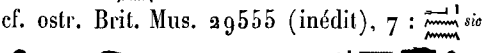












(1) Les choses de l'ouvrier Kenna (2) qui sont chez Khaemwēse : un vase *irr*<sup>(9)</sup> en bronze, fait 20 deben, (3) une pièce de panier<sup>(10)</sup>, fait 4 deben, total : cuivre, 24 deben.



(1) Pas  .




(2) Indistinct :  .


























(3) L'original porte  ; à peine un  .




(4) De Ramesses III, car l'ouvrier Kenna, fils de Lot, nous est suffisamment attesté pour la seconde moitié du règne de Ramesses III; cf. Pap. Turin, PLEYTE et ROSSI, 44, 14; 48, 12 (); ostr. Turin 5652 (inédit), 9 : ().

(5) Pour  « une pièce, un exemplaire de », cf. ostr. Brit. Mus. 29555 (inédit), 7 :  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>  <sup>1</sup>


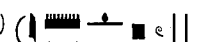
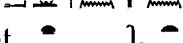

L'ouvrier Khaemwëse a fourni à son collègue Kenna divers objets, pour lesquels Kenna lui a payé, d'après le compte sur le verso de l'ostracon, 24 *deben* de cuivre. Khaemwëse n'en était pas content. Il s'est adressé au roi Amenophis, pour qu'il évalue lui-même ces commandes et Amenophis fixa leur prix à 31 *deben* 1/2. Ce montant est donné par le total dans la ligne 7 du recto, mais il est très difficile de l'obtenir de la spécification contenue dans les lignes 5-7, parce que le sens de la ligne 6 n'est pas clair et la ligne même est probablement incomplète à la fin, et le commencement de la ligne suivante est mutilé. Tandis qu'une partie des objets est évaluée en *deben* (le cercueil, le lit et probablement aussi le grain dans la ligne 6), le prix des autres semble être indiqué par des signes ••, : et • qui, d'après ce que nous savons, ne s'emploient que pour écrire 3, 2 et 1 *hekat*, ce qui est, du reste, confirmé aussi par  • au commencement de la ligne 7. Si nous y devons voir vraiment les indications des prix<sup>(1)</sup>, il faut supposer que le prix de ces objets équivalait au prix de 3, 2 et 1 *hekat* d'une matière comestible quelconque, très probablement des grains les plus communs, le froment (). Ce prix était changeable<sup>(2)</sup> et nous l'ignorons dans le cas présent.

Même si une affaire contestable a été présentée au tribunal  composé des ouvriers et qui avait le droit de juger les petits cas locaux, c'était en dernier ressort du roi Amenophis que dépendait la décision définitive. « Et voilà, la place de (la femme) Tanehesi a été donnée à Siouto quand il l'a enterrée. Il lui a donné son cercueil et on a donné à lui sa (= de la femme) portion devant les magistrats ().  et c'était<sup>(3)</sup> le roi Amenophis qui la (c'est-à-dire la portion) lui a donnée dans le tribunal<sup>(4)</sup>. »


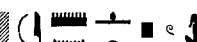
*phil.-hist. Cl.*, 1913, Nr. 1), recto 7 (à transcrire                            



A la même époque que le document dont je viens de citer le passage se référant à l'activité d'Amenophis, remonte aussi l'ostracon du Caire n° J. 51517<sup>(1)</sup>. Amenophis y est occupé à régler les querelles ayant leurs origines dans le partage du magasin de . L'ouvrier , fils de , joue un rôle quelconque; c'est le même individu dont l'audition est notée dans le papyrus n° 10 de Boulaq, verso, et qui, sur le recto de ce papyrus, cite en sa faveur la décision déjà mentionnée du roi Amenophis.

Leur dévouement au roi Amenophis, les ouvriers le témoignaient aussi par des fêtes, dont nous connaissons les suivantes<sup>(2)</sup> :

1.  (3) (  ) le 29 Thoth<sup>(4)</sup> (ostr. Caire 25275, l. 2) et  (  ) le 30 Thoth (ostr. Caire 25276, l. 1<sup>(5)</sup>).

2. Probablement une fête le 30 Khoiakh (ostr. Brit. Mus. 5625, l. 1); cf. BLACKMAN, *Journal Eg. Arch.*, 12 (1926), p. 183.


3.  (  ) « grande fête du roi Amenophis, seigneur de la Ville », durant quatre jours, dont l'un était le 29 Phamenoth (ostr. Caire 25234, l. 1-2<sup>(6)</sup>).


4.  (ostr. Brit. Mus. 5639 a, verso 8 = *Inscr. Hier. Char.*, pl. 28),  (ostr. Queen's College à Oxford, l. 5<sup>(7)</sup>); ostr.

*Boulaq*, II, pl. 1; transcrit et traduit chez SPIEGELBERG, *Studien u. Materialien zum Rechtswesen des Pharaonenreiches*, p. 16 et seq.).

<sup>(1)</sup> Il a été découvert par le professeur Spiegelberg parmi les ostraca trouvés par M. Baraize près du temple de Deir el-Médineh. La publication intégrale de la pièce reste réservée à M. Blackman; cependant je me suis permis d'en citer ci-dessous, p. 193-194, la liste des témoins.

<sup>(2)</sup> En partie déjà citées par ERMAN, *Sitzungsber. Berl. Akad. d. Wiss., phil.-hist. Cl.*, 1910, 345 et BLACKMAN, *Journal Eg. Arch.*, XII (1926), p. 180, n. 2.

<sup>(3)</sup> Il faut lire ainsi, et non  etc. comme a transcrit Daressy. Le premier

groupe est écrit dans l'original .

<sup>(4)</sup> Malgré les déductions de Gardiner (*Egyptian Grammar*, p. 205), je retiens ici, pour leur brièveté, les noms coptes des mois égyptiens, ce que fait du reste aussi SETHE, *Zeitschr. f. äg. Spr.*, 58 (1923), p. 38 et seq. Cf. aussi remarques de Sethe dans *Nachr. Kön. Ges. Wiss. Göttingen, phil.-hist. Kl.*, 1920, p. 32-36.

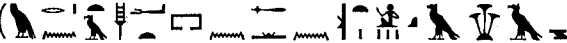


<sup>(5)</sup> La transcription complète de cet ostracon est donnée ci-dessous, p. 184.

<sup>(6)</sup> Pour la transcription complète, cf. plus bas, p. 183-184.

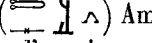
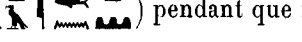
<sup>(7)</sup> Je suis reconnaissant à M. le prof. Peet, qui m'a communiqué la transcription de ce document.






tombe du chef d'ouvriers Kaha » () (*loc. cit.*, verso, 7-8). Et il est très intéressant de pouvoir avec une grande vraisemblance localiser cette tombe, ce qui nous permet de déterminer un point du trajet que suivait la procession de la statue d'Amenophis. Dans la partie la plus au sud de la Nécropole de Deir el-Médineh, MM. Bruyère et Kuentz ont découvert, au cours des déblaiements entrepris pour l'Institut en 1921-1922, une tombe dont les décorations et inscriptions ont été détruites par un incendie; mais par des fragments en calcaire provenant des représentations murales et portant le nom de  (fouilles de 1926-1927) et  (fouilles de 1921-1922), on a probablement le droit d'assigner cette tombe au chef d'ouvriers nommé et à l'identifier avec la tombe mentionnée sur l'ostracon du British Museum. La grandeur assez considérable de la tombe s'accorde bien avec un chef d'ouvriers, et il n'est peut-être pas sans signification qu'une rampe monte d'en bas vers cette tombe. C'est sur cette rampe probablement que marchait la procession d'Amenophis<sup>(1)</sup>. Mais même si l'identification proposée n'était pas exacte, il n'y a pas de doute que la tombe du chef d'ouvriers Kaha était située dans la Nécropole de Deir el-Médineh et qu'au moins quelques-unes des processions d'Amenophis traversaient cette partie de la Nécropole thébaine<sup>(2)</sup>.

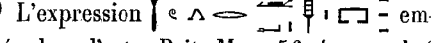

Un autre endroit par où passaient les processions d'Amenophis nous est révélé par l'ostracon du Caire J. 50348 trouvé par Theodor Davis en 1907-1908 à Biban el-Molouk et publié dans les *Annales du Service des Antiquités*, XXVII (1927), p. 206; en voici la traduction :

(1) L'an 1, le 21 Phamenoth, ce jour-là est monté () Amenophis (2) et il est parvenu à la Vallée () pendant que la troupe d'ouvriers courait (3) devant lui. Il

<sup>(1)</sup> La tombe et la rampe sont indiquées, par exemple, sur la carte donnée dans le rapport de M. Bruyère pour 1923-1924 (BRUYÈRE, *Deir el Médineh 1923-1924*, dans *Fouilles de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire*, t. II, 2<sup>e</sup> partie, le Caire, 1925), pl. I (« 211 A »), mais la tombe y est encore assignée à , l'assignation exacte n'ayant résulté que d'une étude renouvelée de tous les fragments trouvés

*Bulletin*, t. XXVII.

dans ce tombeau que nous avons entreprise avec M. Bruyère en hiver 1926-1927.

<sup>(2)</sup> L'expression  employée dans l'ostr. Brit. Mus. 5624 verso l. 6 et rendue « assigne-(moi) une tombe » par MM. Erman et Blackman, doit se traduire, je crois, en réalité « marche vers une tombe » et se rapporte aussi à la traversée du roi dans la Nécropole.  signifie bien « se



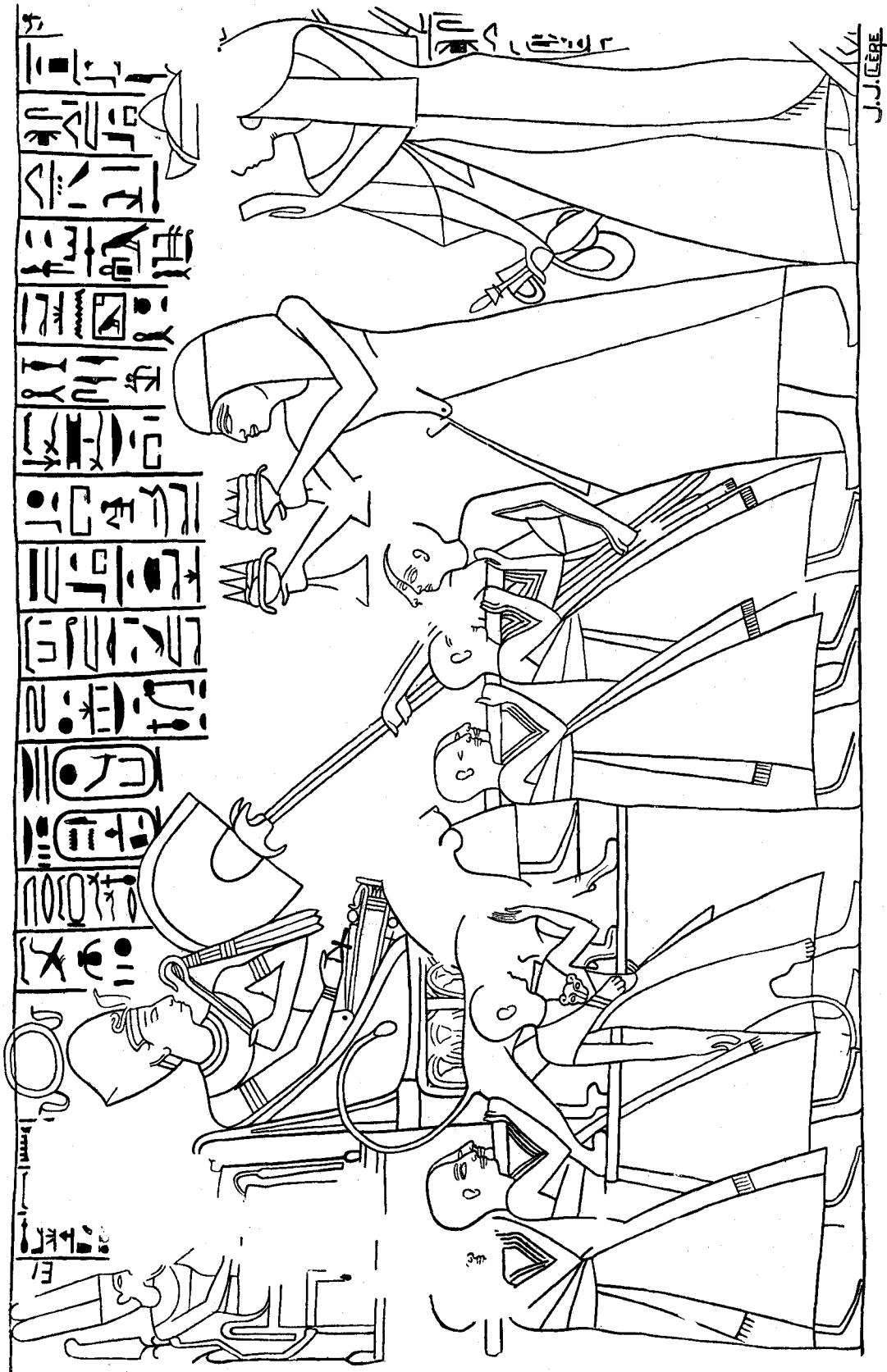


Fig. 13. — Procession d'Amenophis dans la tombe n° 2 à Deir el-Médineh (paroi est).

des éventails et un troisième, vêtu d'une peau de panthère, marche à droite de la litière. Le propriétaire de la tombe suivi de sa femme apporte des offrandes au roi.

Toute pareille est la procession d'Amenophis, « seigneur de la Ville » (fig. 14)<sup>(1)</sup>. Celui-ci, avec un lion marchant à sa droite, protégé par les ailes d'une déesse qui est debout derrière lui (comme sur le fragment de stèle du Caire,

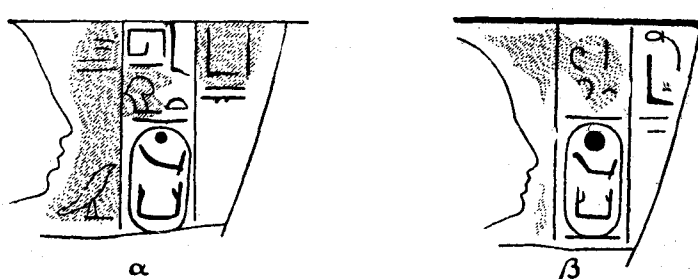


Fig. 14 A. — Inscription accompagnant le prêtre d'Amenophis I<sup>er</sup> dans la tombe n° 2 à Deir el-Médineh :

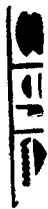
α) D'après LEPSIUS, *Denkmäler*, III, 2 c ;

β) D'après PRISSE D'AVENNES, *Monuments ég.*, pl. 28.

pl. VIII, fig. 1), est aussi porté sur une litière par huit hommes. A sa droite on voit un homme tenant des fleurs dans sa main droite, dans sa main gauche une plume d'autruche; c'est donc le « porteur d'éventail (*hwt*) à la droite du roi » (𓂏𓂐𓂑𓂒𓂓𓂔𓂕𓂖𓂗𓂘𓂙). Le roi est éventé par deux hommes en avant et par un homme en arrière. Ce dernier porte aussi un bouquet. L'inscription de quatre lignes qui accompagne cet homme est maintenant détruite en grande partie, et même à l'aide des restes vus par Lepsius (cf. ci-dessus, fig. 14 A, α) et Prisse d'Avennes (ci-dessus, fig. 14 A, β) on ne peut pas la reconstituer. Dans la première ligne, Prisse donne clairement 𓂏𓂐𓂑𓂒, ce qui va bien avec les traces vues par Lepsius. Au commencement de la seconde ligne, Prisse n'est pas distinct; d'après 𓂏𓂐𓂑 de Lepsius on voudrait lire 𓂏𓂐𓂑... et penser au titre *hbs bht*, mais cela demanderait 𓂏𓂐𓂑𓂒 dans la première ligne. En tout

<sup>(1)</sup> D'après une copie de M. Jacques Clère faite sur l'original. La représentation a été publiée dans LEPSIUS, *Denkmäler*, III, 2 c, et PRISSE D'AVENNES, *Monuments*, pl. XXVIII. Les parties

données en pointillé sur la figure 14 sont maintenant détruites et ont été reconstituées d'après les publications de Lepsius et Prisse d'Avennes.



J. J. Cerný

Fig. 14. — Procession d'Amenophis dans la tombe n° 2 à Deir el-Médineh (paroi nord).


cas on a ici, je crois, un titre quelconque d'un prêtre «de Zeserkere». Quant aux signes de la troisième ligne, je ne les comprends pas du tout. La quatrième ligne, encore conservée, donne le nom du prêtre .

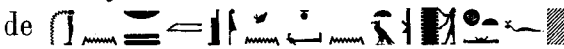



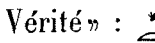
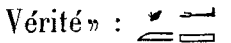
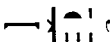
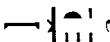
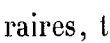
Fig. 15. — Fragment de stèle Louvre 338.

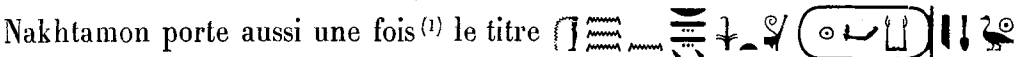
Une troisième représentation de la procession d'Amenophis se trouve sur un fragment de stèle au Louvre 338 (fig. 15)<sup>(1)</sup>. Amenophis y diffère peu d'Amenophis «seigneur de la Ville» de la scène précédente, seulement il est cette fois debout sur un naos orné tout autour d'uræus et, en avant, de deux faucons avec disques solaires. La déesse qui protège le roi de ses ailes porte  $\text{f}$  sur la tête. Le naos n'est porté en avant que par deux hommes, tandis que les porteurs d'arrière ne sont pas conservés. Cependant on voit la main d'un


<sup>(1)</sup> En partie publiée CHAMPOLLION, *Notices*, II, p. 720; cf. aussi MASPERO, *Rec. trav.*, II (1880), p. 170. La figure 15 du présent article a été tra-

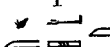
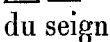
cée par moi-même, d'après une photographie que M. Bruyère m'a prêtée.


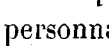
homme jubilant au-devant du roi et cet homme est qualifié dans l'inscription de  « wē'eb du seigneur des deux pays dans la Place de Vérité, le représentant de la troupe Kedakhetef ».

« Seigneur des deux pays » ne peut être ici que le roi Amenophis. Nous trouvons souvent cette expression dans les titres des employés de la « Place de Vérité » :  « serviteur »,  « sculpteur »,  « magicien »,  « chef d'ouvriers », etc. du  « seigneur des deux pays ». Ces gens sont en réalité tout simplement les ouvriers qui, sur leurs monuments funéraires, témoignent leur dévotion à Amenophis par cette addition  « du seigneur des deux pays » à leurs titres. Le fait que le « seigneur des deux pays » est vraiment Amenophis I<sup>er</sup> semble être attesté par les variantes qui contiennent le nom même du roi. Ainsi dans sa tombe n° 335 à Deir el-Médineh

Nakhtamon porte aussi une fois<sup>(1)</sup> le titre 

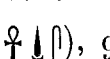
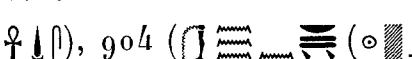
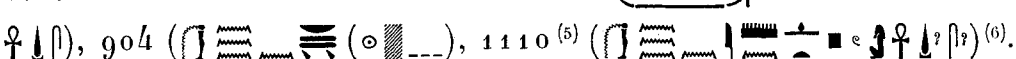
 « wē'eb du seigneur des deux pays, roi (de la Haute-Égypte) Zeserkere, justifié, fils de Rē, Amenophis de la Ville, sculpteur dans la Place de Vérité à l'occident de Thèbes » à côté du titre

 « serviteur dans la Place de Vérité, wē'eb du seigneur des deux pays, sculpteur du dieu bon »<sup>(2)</sup>, ou 

 « serviteur du dieu bon, wē'eb du seigneur des deux pays, Amenophis, justifié »<sup>(3)</sup>. Dans les graffiti de la montagne de Thèbes<sup>(4)</sup>, le même personnage, le scribe 


est une fois nommé « wē'eb du seigneur des deux pays », une autre fois il est wē'eb d'Amenophis; cf. graffiti n° 1015


() ainsi que les nos 1009 (

) 904 () 1110<sup>(5)</sup> (

<sup>(1)</sup> BRUYÈRE, *Deir el-Médineh* (1924-1925), p. 134 et fig. 90.

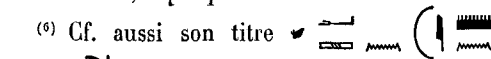
<sup>(2)</sup> BRUYÈRE, *loc. cit.*, p. 138.

<sup>(3)</sup> BRUYÈRE, *loc. cit.*, p. 162. « Dieu bon » désigne ailleurs, à cette époque-là (sous les XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> dynasties), toujours le roi vivant, tandis que le titre du roi mort est « dieu grand ». Cependant Amenophis a très souvent l'épithète de , cf. ci-dessus, p. 167, n. 4. Il est à noter

qu'il ne porte que très rarement le titre .

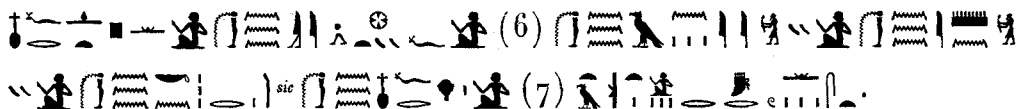
<sup>(4)</sup> Publiés par SPIEGELBERG, *Aegyptische und andere Graffiti aus der theb. Nekropolis*, Heidelberg, 1921.

<sup>(5)</sup> Inédit, copié par moi-même.

<sup>(6)</sup> Cf. aussi son titre  dans le n° 1059. A la purification que les wē'eb devaient généralement subir







Nous y retrouvons le wē'eb Neferhotep et Neferhor <sup>(1)</sup>, mais il faudrait beaucoup de temps, si nous voulions rechercher s'ils sont identiques ou non aux personnes homonymes avec lesquelles nous avons déjà fait connaissance. Pour nous faire une idée exacte du rang de ces wē'eb, il faut bien remarquer qu'ils ne sont nommés qu'à la seconde place, après le chef d'ouvriers, le scribe et le w'rtw.

Voici, de plus, le dernier document qu'il faut introduire dans cette connexion.

Maspero s'est servi, pour la discussion des «serviteurs dans la Place de Vérité», d'un monument qu'il appelle «énorme disque» <sup>(2)</sup>, mais qui est en réalité la base d'une colonne. Cette pierre (pl. IX) <sup>(3)</sup> porte au centre, qui était à l'origine masqué par la colonne, une inscription de huit lignes. Elles énumèrent les personnages suivants :

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)
- (7)
- (8)

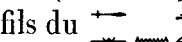
<sup>(1)</sup> Est-ce que Apouy sans titre dans la ligne 5 est w'rtw ou wē'eb?

<sup>(2)</sup> *Rec. trav.*, III (1882), p. 103. Autres publications : LIEBLEIN, *Dict. de noms*, n° 1918; LEGRAIN, *Répertoire gén.*, n° 45 (« pierre de fondation »).

<sup>(3)</sup> Maintenant au Caire, n° 51512. Les dimensions sont : hauteur, 0 m. 22; diamètre maximum, 0 m. 53; diamètre de la surface supérieure, 0 m. 48; diamètre du centre couvert d'écriture, 0 m. 24.

<sup>(4)</sup> A lire

(1) Serviteur de Zeserkere, justifié, Ken, (2) son fils, wē'eb d'Amenophis, justifié, sculpteur Houy, (3) peintre d'Amon d'Opet, kherheb d'Amenophis, justifié, Nebrē, (4) chef de « dans la Place de Vérité Amenemouia, justifié, (5) wē'eb Pendoua, wē'eb Nefenhoy, justifié, (6) wē'eb Pendoua, Penshen'ab, (7) porteur d'éventail 'Apehti, justifié, (8) wē'eb Neferronpet, justifié.

Presque tous ces personnages nous sont connus à Deir el-Médineh<sup>(1)</sup>. Ken y est le propriétaire de la tombe n° 4 et ses fils sont entre autres, d'après les inscriptions dans la tombe, Houy, Pendoua et Nefenhoy, qui sont sans doute identiques aux personnes homonymes de notre pierre. Neferronpet nous est connu comme propriétaire du tombeau n° 336<sup>(2)</sup>. Du peintre Nebrē nous possédons plusieurs monuments (énumérés par ERMAN, *Sitzungsber. Berl. Akad. Wiss., Phil.-hist. Cl.*, 1911, p. 1096-1097, et GAUTHIER, *Bulletin de l'Inst. franç. du Caire*, XII (1916), p. 131-133) et nous le rencontrons aussi dans la tombe précitée n° 4. A Penshen'ab appartient la tombe n° 322 à Deir el-Médineh<sup>(3)</sup>. « n »<sup>(4)</sup> Amenemouia nous est peut-être allégué pour l'époque de Sêti I<sup>er</sup> par les montants de porte en calcaire au Caire (n° 46367, où nous trouvons un homme de même nom sans aucun titre, fils du ) , tandis que les autres personnages nous sont attestés pour l'époque de son successeur immédiat, Ramesses II<sup>(5)</sup>. La seule personne qui soit nouvelle pour nous parmi les gens de la «Place de Vérité» est le «porteur d'éventail 'Apehti», mais le nom même apparaît à Deir el-Médineh.

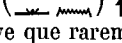
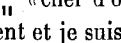
Le document nous fait donc connaître le corps de prêtres d'Amenophis, qui se composait d'un « n », un kherheb, un porteur d'éventail, un serviteur et six wē'eb (en supposant que les deux Pendoua ne sont pas la même personne).

<sup>(1)</sup> Comme provenance de la pierre on cite généralement Gournah, mais des inscriptions nous suggèrent avec certitude Deir el-Médineh. La pièce provient très probablement des fouilles de Mariette à Deir el-Médineh en décembre 1862. Les objets de cette fouille étaient mis dans un magasin à Gournah (cf. la lettre de Gabet à Mariette, publ. *Rec. trav.*, XII, p. 216) et de là Maspero les a transportés au musée comme provenant de Gournah, par erreur.

<sup>(2)</sup> Cf. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh 1924-1925*,

p. 80 et seq.

<sup>(3)</sup> Cf. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh 1923-1924*, p. 56-59.

<sup>(4)</sup> « n » est à peine identique au titre *hrj* (ou « n ») *ist* — ()  « chef d'ouvriers ». Il ne se trouve que rarement et je suis tenté de le mettre en connexion avec le sacerdoce («conducteur de la cérémonie, du chœur?»).

<sup>(5)</sup> Cf. ce que Erman a établi pour l'époque de Nebrē, *Sitzungsber. Berl. Akad. Wiss.*, 1911, p. 1097.



4. L'image d'Amenophis tranchait les litiges des ouvriers par des oracles rendus dans le sanctuaire ou durant les processions.

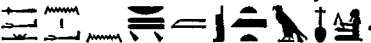

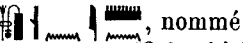


5. Les ouvriers eux-mêmes fonctionnaient comme prêtres de ce culte. C'étaient eux, en particulier, qui étaient chargés de porter la statue du roi dans les processions.

J. ČERNÝ.

## ANNEXE.

### DOCUMENTS HIÉROGLYPHIQUES PROVENANT DE DEIR EL-MÉDINEH ET SE RAPPORTANT AU CULTE D'AMENOPHIS I<sup>ER</sup>.

#### TURIN<sup>(1)</sup> :

1. Stèle 1451 (71), publ. *Rec. trav.*, III (1882), 110.
2. Stèle 1451 bis (Cat. I, p. 120) (75), publ. *Rec. trav.*, II (1880), 113, 173; LANZONE, *Dizionario di mitologia egizia*, p. 314 et pl. 129, fig. 2; LIEBLEIN, *Dictionnaire de noms*, n° 819.
3. Stèle 1452 (60), publ. *Rec. trav.*, II, 167; LIEBLEIN, *loc. cit.*, n° 820 = 1945.
4. Stèle 1453 (74), publ. *Rec. trav.*, II, 188.
5. Stèle 1454 (85), publ. *Rec. trav.*, II, 184; LIEBLEIN, *loc. cit.*, n° 793 = 1946.
6. Stèle 1454 bis (Cat. I, p. 121) (59), publ. *Rec. trav.*, III, 109-110; ERMAN, *Sitzungsber. Berl. Akad. Wiss.*, 1911, 1105-1106.
7. Stèle 1471 (69), publ. *Rec. trav.*, III, 113.
8. Stèle 7357 (28), publ. *Rec. trav.*, II, 166-167; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 2049; LANZONE, *Dizionario di mitologia egizia*, p. 643-645, et pl. 235, 1.
9. Stèle 7358 (48), publ. *Rec. trav.*, II, 192; LANZONE, *Dizionario di mitologia egizia*, p. 297-298 et pl. 121, 1; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 818.
10. Cercueil 2236 de Boutehamon, publ. SCHIAPARELLI, *Il libro dei funerali degli antichi Egiziani* (Turin 1881-1890); cf. aussi *Rec. trav.*, II, 165 et 273.
11. Fragment de relief 6179 au nom de .
12. Instrument  en bois 6303.
13. Stèle de , nommé  (communication de M. Bruyère).
14. Table d'offrandes de  (communication de M. Bruyère).
- 14a. Deux gros fragments de grande stèle 9491. Restes de l'adoration d'une famille à Amenophis I<sup>er</sup> et Nefertari (communication de M. Bruyère).

(1) Les numéros sont ceux du catalogue FABRETTI-ROSSI-LANZONE, *Regio Museo di Torino* (Turin 1882-1888); entre parenthèses sont indiqués les numé-

ros anciens cités par Maspero dans son *Rapport sur une mission en Italie*, dans *Rec. trav.*, II (1880) et III (1882).

FLORENCE :

15. Stèle 1563 <sup>(1)</sup>, publ. BEREND, *Principaux monuments du Musée Égyptien de Florence*, 64.
16. Fragment de relief 7624, publ. PELLEGRINI, *Rec. trav.*, XIX (1897), 218.

PISA :

17. Fragment de relief à Campo Santo, publ. PIEHL, *Rec. trav.*, I, 136; MASPERO, *ibid.*, III, 103.

LONDRES (British Museum) :

18. Stèle 274, publ. *Hieroglyphic texts from Egyptian Stelæ, etc., in the British Museum*, VI, 41; *A Guide to the Egyptian Galleries (Sculpture)* (Londres 1909), 104, n° 358; *Rec. trav.*, II, 192; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 561.
19. Stèle 277, publ. *Hier. Texts*, VI, 34; *A Guide*, 101, n° 349.
20. Stèle 291, publ. *Hier. Texts*, VI, 32; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 562; *A Guide*, 136, n° 483.
21. Stèle 297, publ. *Hier. Texts*, VI, 33; ARUNDALE and BONOMI, *Gallery of Egyptian Antiquities, selected from the British Museum* (Londres 1842), pl. 30, fig. 143; *A Guide*, 103, n° 355; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 560.
22. Stèle 317; publ. LIEBLEIN, *Dict.*, n° 568; SHARPE, *Eg. Inscr.*, I, 7; *Rec. trav.*, II, 186; *A Guide*, 189, n° 681.
23. Stèle 811, publ. *Hier. Texts*, VI, 35; *A Guide*, 103-104, n° 356; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 567.
24. Stèle 815, publ. *Hier. Texts*, VI, 31; *A Guide*, 101, n° 350.
25. Stèle 816, publ. *Hier. Texts*, VI, 34; *A Guide*, 103, n° 354.
26. Stèle 1347, publ. *Hier. Texts*, VI, 36; *A Guide*, 102-103, n° 353.
27. Fragment de stèle 446, publ. *Hier. Texts*, VI, 39; *A Guide*, 104, n° 357; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 564.
28. Fragment de stèle 813, publ. SHARPE, *Eg. Inscr.*, II, 80 E; *Hier. Texts*, VI, 41; *A Guide*, 119-120, n° 426.
29. Linteau de porte 153, publ. *Hier. Texts*, VI, 42; *A Guide*, 107, n° 369.
30. Linteau de porte 448, publ. *Hier. Texts*, VI, 38; *A Guide*, 101, n° 352; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 563.
31. Linteau de porte 598, publ. *Hier. Texts*, VI, 37; *A Guide*, 100-101, n° 348.
32. Montant de porte 186, publ. SHARPE, *Eg. Inscr.*, II, 43, 2 & 3; *Hier. Texts*, VI, 40; *A Guide*, 101, n° 351.
33. Table d'offrandes 591, publ. *Rec. trav.*, II, 175; *A Guide*, 154, n° 554; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 566.
34. Table d'offrandes 594, publ. *A Guide*, 104, n° 359; LIEBLEIN, *Dict.*, n° 565.

<sup>(1)</sup> D'après le catalogue de SCHIAPARELLI, *Museo archeologico di Firenze. Antichità Egizie* (Rome 1887).

BRUXELLES :

35. Stèle E 758, publ. SPELEERS, *Recueil des inscr. ég.*, p. 59, n° 246.

CAMBRIDGE (Fitzwilliam Museum) :

36. Table d'offrandes n° 390, publ. BUDGE, *A Catalogue of the Eg. Collection in the Fitzwilliam Museum Cambridge* (Cambridge 1893), p. 119.

COPENHAGUE :

37. Stèle A. a. d. 9, publ. MOGENSEN, *Inscr. hiéroglyphiques du Musée Nat. de Copenhague* (Copenhague 1918), pl. 14, fig. 18, et p. 30-31 avec la bibliographie.

STOCKHOLM :

38. Table d'offrandes n° 20, publ. MOGENSEN, *Stèles égyptiennes au Musée National de Stockholm* (Copenhague 1919), p. 30 avec la bibliographie.

NEUCHÂTEL :

39. Stèle, publ. WIEDEMANN et POERTNER, *Grab- und Denksteine aus süddeutschen Sammlungen*, III, 17-18 et pl. 7, n° 12.

LEIDE :

40. Stèle, publ. BOESER, *Beschreibung der aeg. Sammlung, etc., in Leiden, Die Denkmäler des Neuen Reiches*, III. Abt. (Stelen), (Haag 1913), p. 13, n° 48 et pl. 7.  
41. Statuette D 19, publ. BOESER, *Beschr. der aeg. Sammlung, etc., in Leiden*, XII, Statuetten, p. 3-4, n° 22 et pl. 5 avec la bibliographie.

MARSEILLE :

42. Fragment de stèle 38, publ. MASPERO, *Rec. trav.*, XIII, 122; MASPERO, *Cat. du Musée Ég. de Marseille* (Paris 1889), p. 24.  
43. Table d'offrandes 4, pour la bibliographie cf. GAUTHIER, *Le livre des rois*, II, 162.


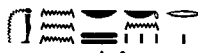
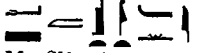

BERLIN :

44. Statue de bois n° 6909, publ. *Aeg. Inschriften aus den Königl. Museen zu Berlin*, II, 76-77, avec la bibliographie.  
44 a. Stèle n° 21538, publ. *Aeg. Inschriften*, II, 394.
















PARIS (Louvre) :

45. Fragment de stèle 338, publ. *Rec. trav.*, II, 170; en partie CHAMPOLLION, *Notice*, II, 720; ci-dessus, fig. 15.



67. Fragment du cintre d'une stèle, également trouvé par l'Institut. Amenophis y était figuré accompagnant Ptah, Hathor et Harsiesis et suivi de Nefertari.
68. Fragment de relief trouvé par l'Institut dans la tombe n° 266 à Deir el-Médineh en 1925, publ. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh 1924-1925*, p. 43.
69. Stèle chez l'antiquaire Mohasseb à Louxor. Dans le registre supérieur : Amenophis I<sup>er</sup>, la déesse  et Nefertari, tous debout (→); devant eux, debout (←) . Registre inférieur : quatre hommes debout : (←)  (communication de M. Clère).
70. Deux fragments de montants de porte d'un  avec des invocations à Amenophis et Nefertari chez l'antiquaire Mohasseb à Louxor (communication de M. Clère).

TOMBES À DEIR EL-MÉDINEH :



71. Tombe n° 2<sup>(1)</sup>. Quatre représentations d'Amenophis I<sup>er</sup> :
- α) LEPSIUS, *Denkmäler*, t. III, 2 b; PRISSE D'AVENNES, *Mon.*, pl. XXIX; ci-dessus, fig. 13;  
β) *Ibid.*, t. III, 2 a (maintenant à Berlin n° 1625; les inscriptions aussi dans *Aeg. Inschriften*, t. II, 190-192);  
γ) *Ibid.*, t. III, 2 c; PRISSE D'AVENNES, *Mon.*, pl. XXVIII; ci-dessus, fig. 14;  
δ) Inédit (cf. ci-dessus, p. 173).
72. Tombe n° 2 caveau. Deux représentations du roi (cf. ci-dessus, p. 167-168 et pl. I); en outre, son nom  (○  (  avec celui de Nefertari, de  (  et  (○    au-dessus de la porte de la seconde salle.
73. Tombe n° 4. Deux représentations et une mention dans la formule    (cf. ci-dessus, p. 174 et pl. IV).
74. Tombe n° 5. Une représentation (cf. ci-dessus, p. 174-175 et pl. V).
75. Tombe n° 7. Une représentation (cf. ci-dessus, p. 175).
76. Tombe n° 10. Deux représentations (l'une publ. LEPSIUS, *Denkmäler*, t. III, 173 e; pour l'autre, cf. LEPSIUS, *Denkmäler, Text*, t. III, 290).
77. Tombe n° 210. Une représentation (cf. LEPSIUS, *Denkmäler, Text*, t. III, 292) et une mention dans la formule    sur le montant de la porte (ci-dessus, p. 175 et pl. VI, fig. 1).
78. Tombe n° 216. Au moins une représentation (détruite).


<sup>(1)</sup> Les numéros des tombes se rapportent aux catalogues GARDINER-WEIGALL, *A Topographical Catalogue of the Private Tombs of Thebes* (Londres 1913), EN-

GELBACH, *A Supplement to the Topographical Catalogue of the Private Tombs of Thebes* (Le Caire 1924) et ENGELBACH-BRUYÈRE, *Annales*, t. XXV, p. 175-177.

79. Tombe n° 217. Représentation de la fabrication de deux naos portant le nom d'Amenophis I<sup>er</sup>.
80. Tombe n° 219. Deux représentations, une dans le caveau, l'autre dans la pyramide, celle-ci détruite (cf. ci-dessus, p. 175-176 et pl. VII).
81. Tombe n° 250. Une représentation (publ. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh* 1926, pl. VI et ci-dessus, p. 176 et pl. VI, fig. 2).
82. Tombe n° 299. Deux représentations, l'une publ. LEPSIUS, *Denkmäler*, t. III, 3 d (maintenant détruite ou au moins irretrouvable); l'autre (maintenant à Berlin, n° 2061) *ibid.*, t. III, 1.
83. Tombe n° 335. Une représentation (publ. BRUYÈRE, *Deir el-Médineh*, 1924-1925, p. 159 = ici pl. II).

DIVERS :

84. Le nom du roi  sur deux colonnes en grès de la chapelle du 

, à peu près 50 pas à l'extérieur de l'angle sud-ouest du grand temple de Ramesses III à Médinet Habou.

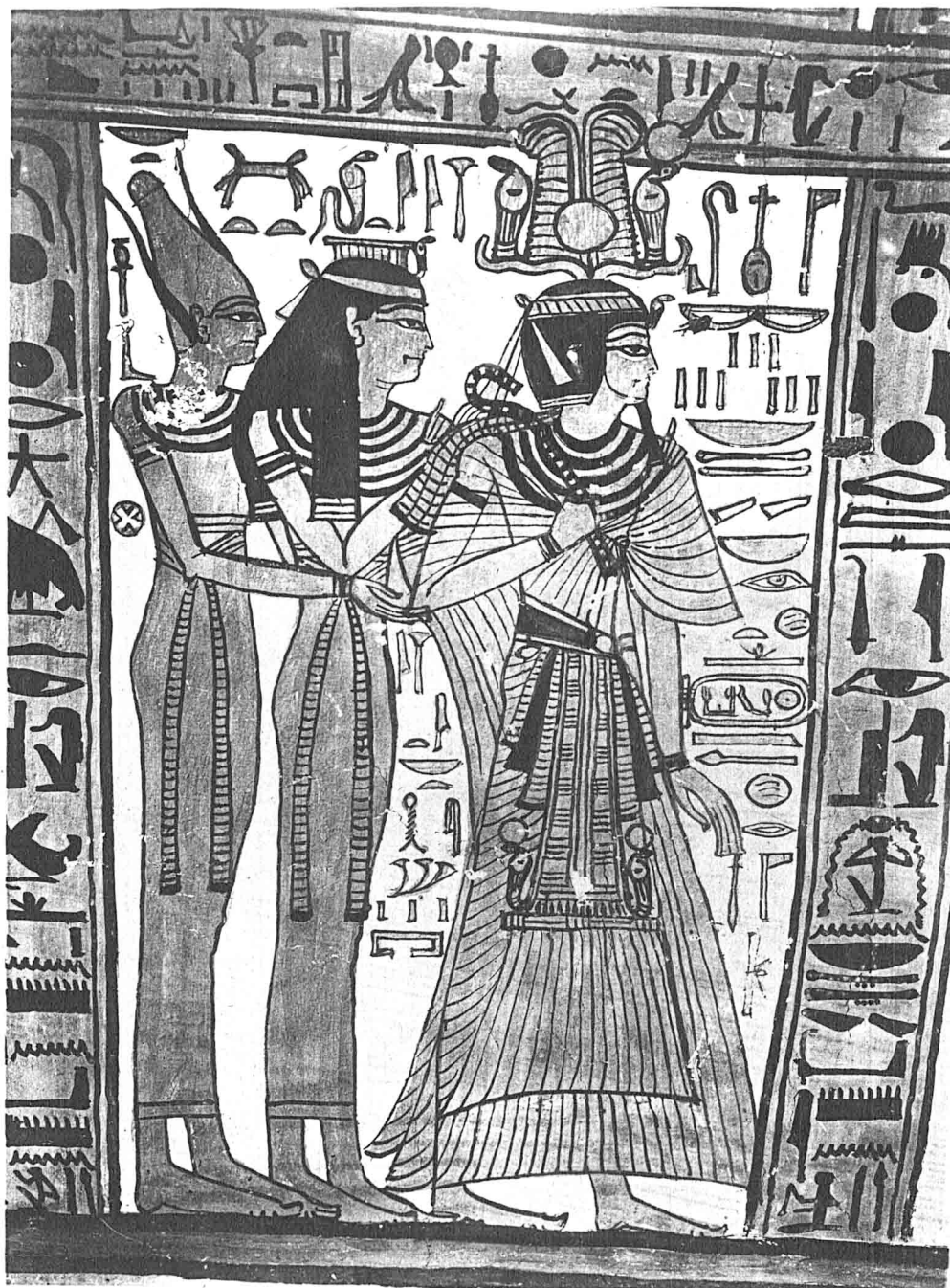
85. Stèle taillée dans le rocher près du sentier de Deir el-Médineh à Biban el-Harim. Amenophis y est adoré ensemble avec Ramesses III. Cf. BRUYÈRE, *Mert Seger à Deir el-Médineh*, fig. 13 (sous presse).



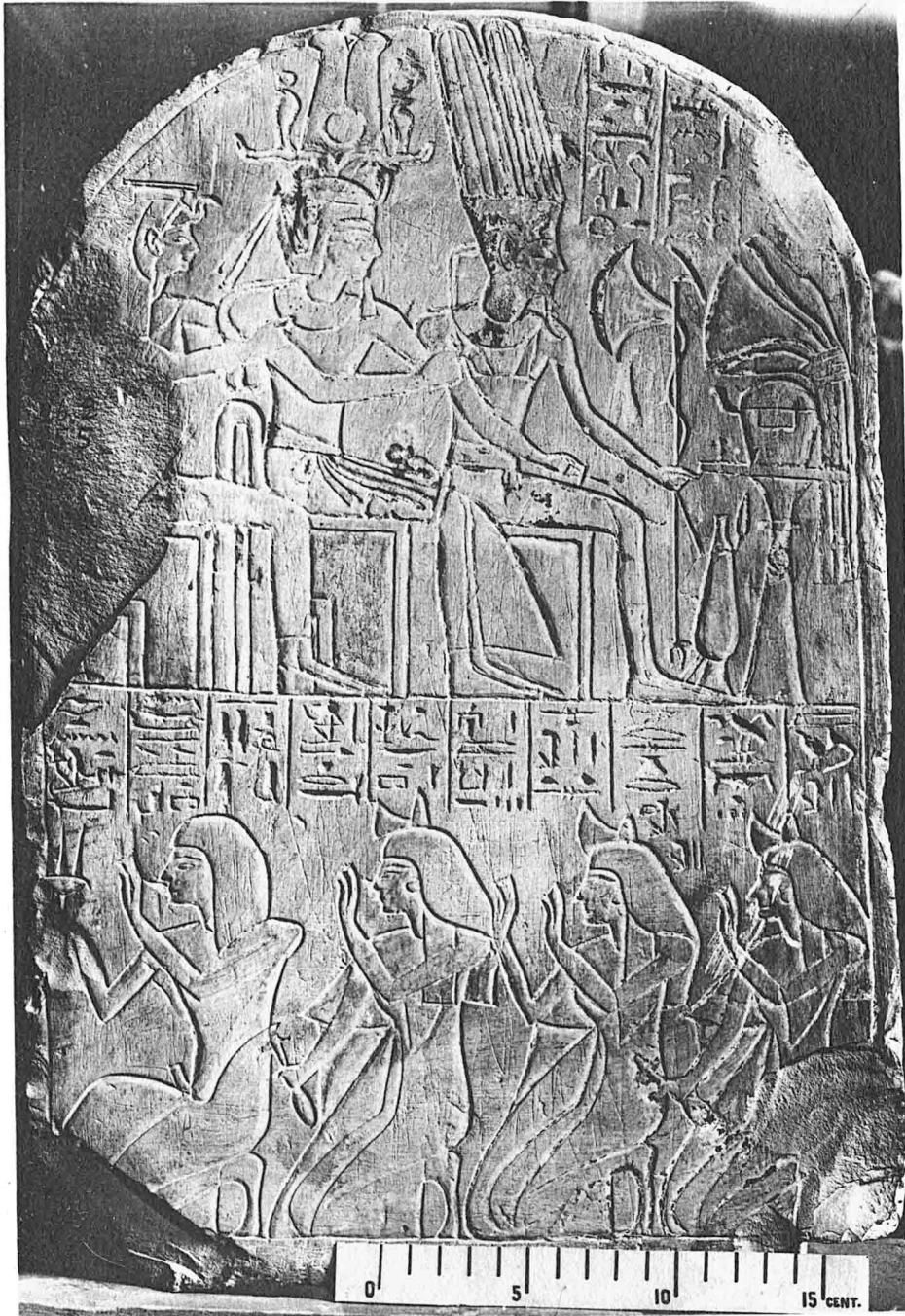
Fig. 1. — Deux Amenophis dans le caveau de la tombe N° 2 à Deir el-Médineh.



Fig. 2. — Amenophis dans le caveau de la tombe N° 2 à Deir el-Médineh.



Amenophis dans la tombe N° 335 à Deir el-Médineh.



Stèle du Musée du Caire  $\frac{26.2}{25.5}$  supposée d'Abydos.

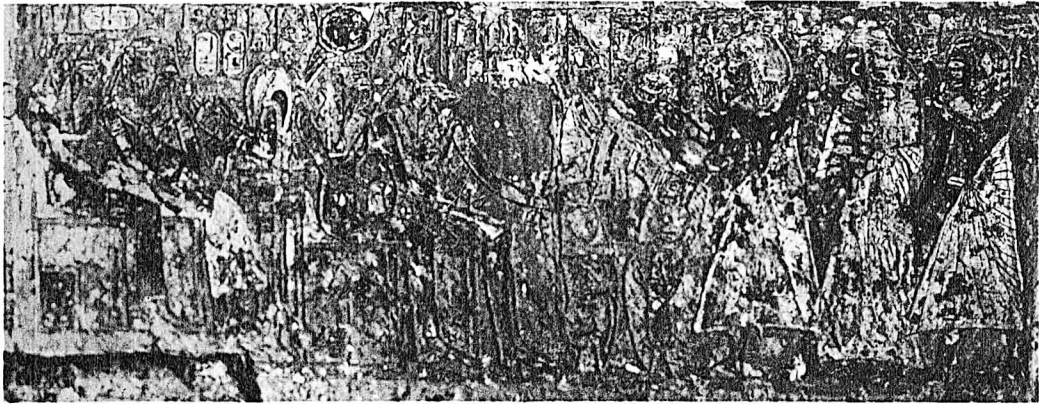


Fig. 1. — Amenophis dans la tombe N° 4 à Deir el-Médineh.

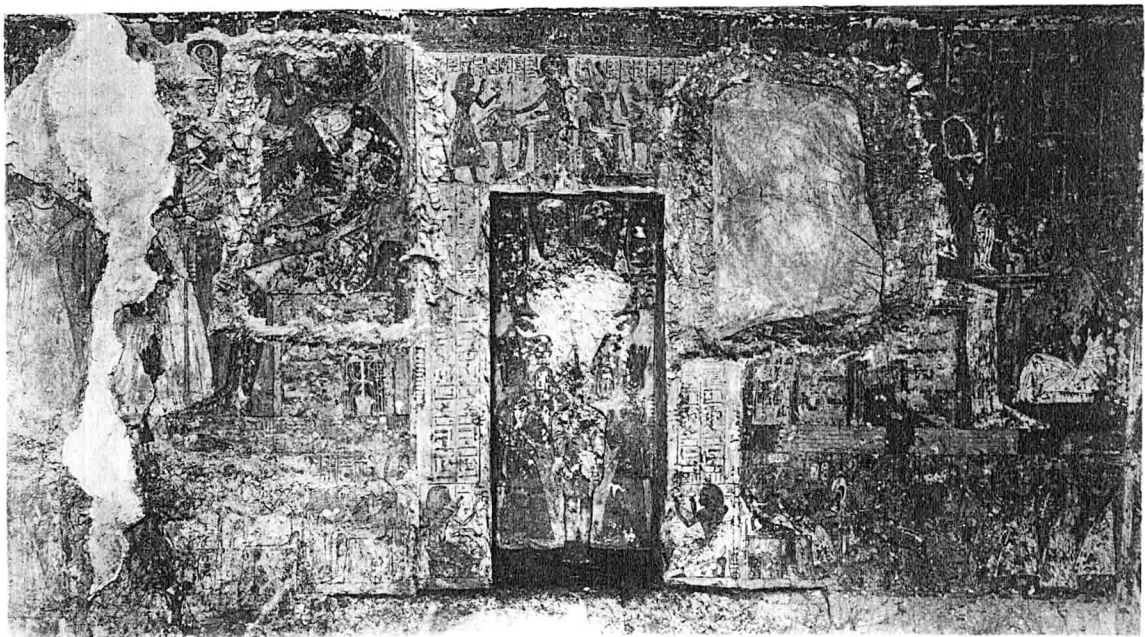
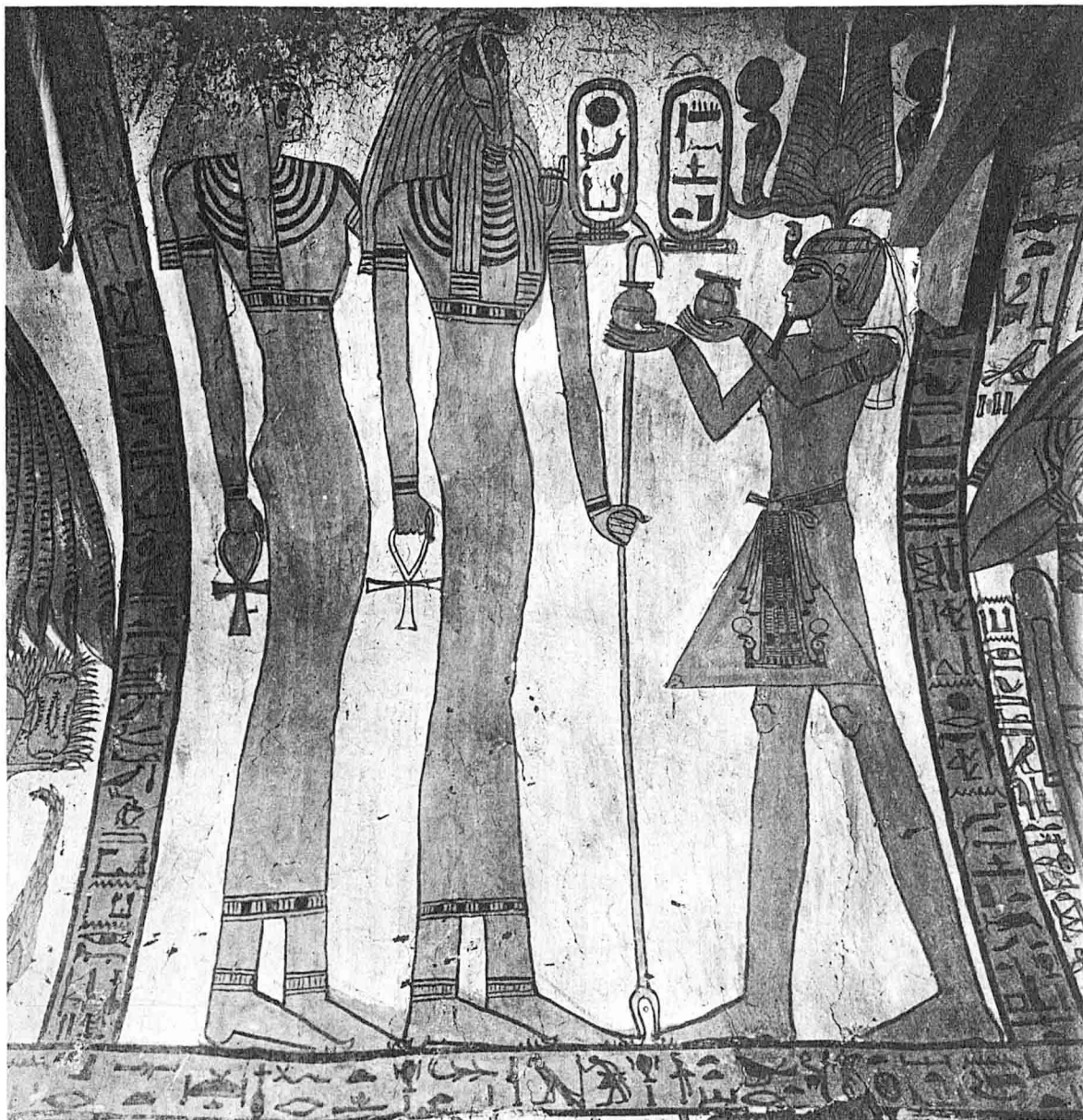


Fig. 2. — Niche avec Amenophis I<sup>er</sup> dans la tombe N° 4 à Deir el-Médineh.



Amenophis dans la tombe N° 5 à Deir el-Médineh.

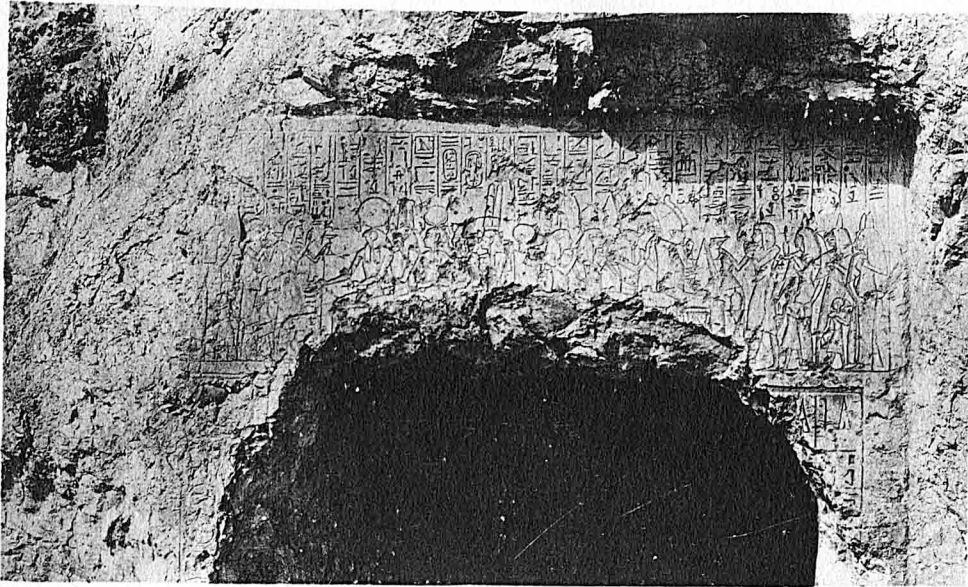
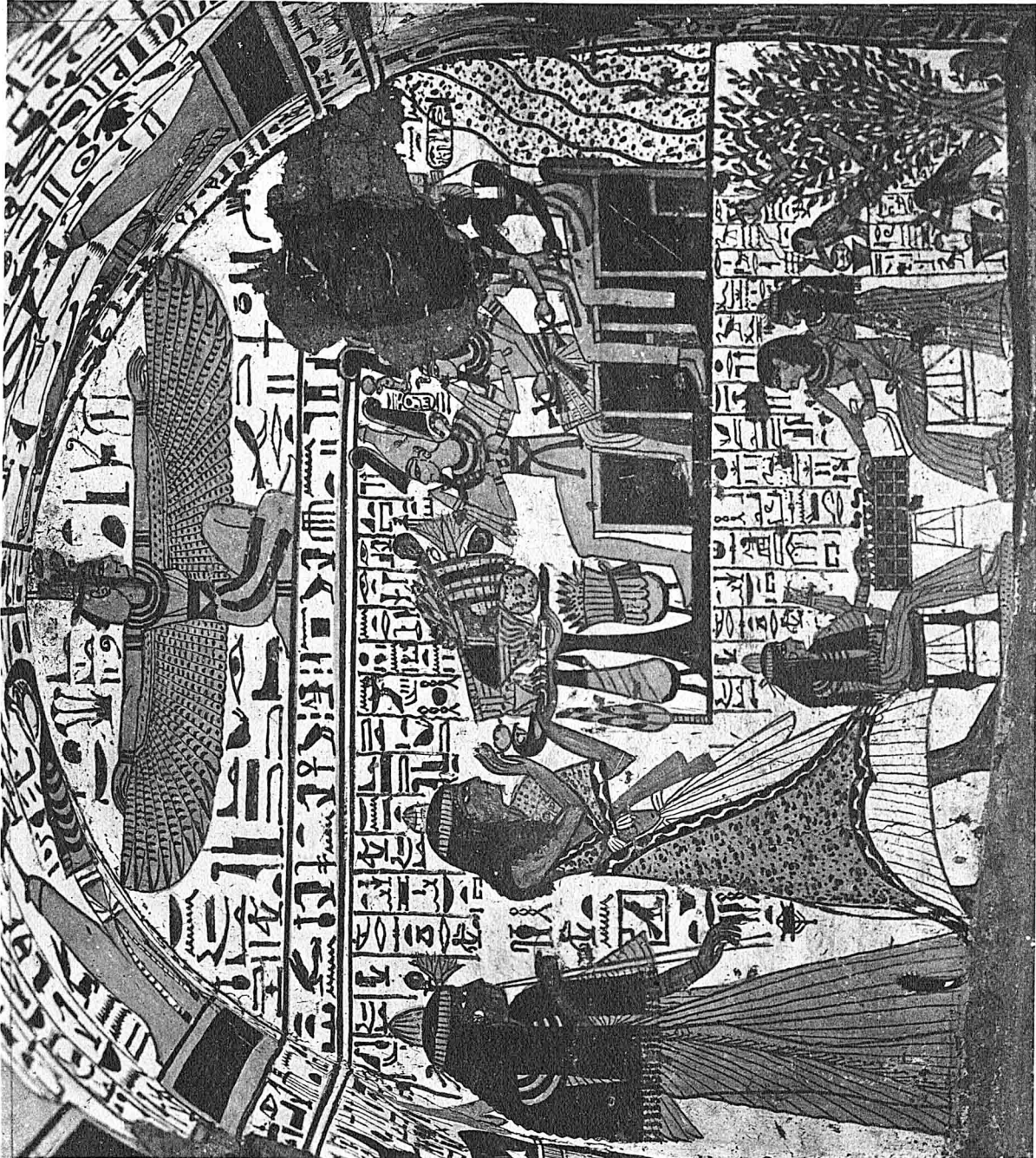


Fig. 1. — Amenophis au-dessus de la porte de la tombe N° 210 à Deir el-Médineh.



Fig. 2. — Amenophis dans la tombe N° 250 à Deir el-Médineh.



Amenophis dans la tombe N° 219 à Deir el-Médineh.



Fig. 2. — Stèle du Musée du Caire N° 43568.



Fig. 3. — Stèle du Musée du Caire N° 43572.



Fig. 1. — Stèle du Musée du Caire 10 8  
15 + 4



Base de colonne au Musée du Caire N° J. 51512.